

# FUXTEC



**Original-Bedienungsanleitung**

# **Granulatstreuwagen FX-GS36**



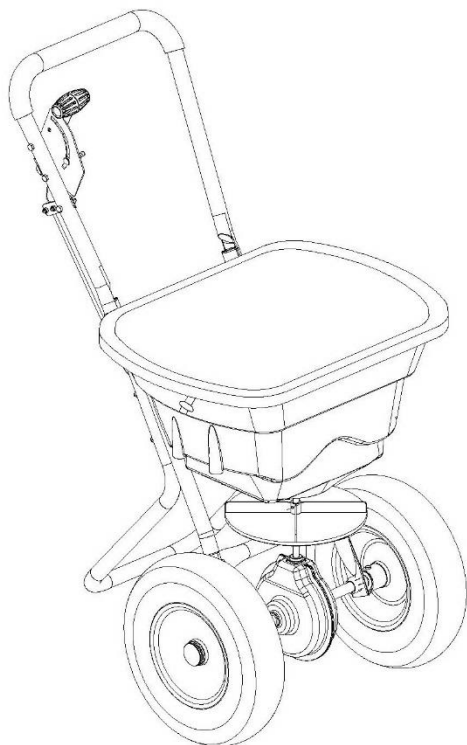
**ACHTUNG:** Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.


FUXTEC GmbH  
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns über Ihr Vertrauen!**

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme und vor jeder Benutzung unbedingt diese Gebrauchsanweisung!  
Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer des Gerätes.  
Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!  
Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung immer zusammen mit der Maschine auf, damit Sie diese  
im Zweifelsfalle stets griffbereit haben.

**GRANULATSTREUWAGEN FX-GS36 (36kg)**



 <b>Achtung</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lesen und beachten Sie sorgfältig alle diese Hinweise in diesem Handbuch, bevor Sie dieses Werkzeug benutzen.</li><li>• Halten Sie das Benutzerhandbuch bei der Arbeit immer griffbereit.</li></ul>
--	---



FUXTEC GmbH  
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Germany

## **Inhaltsverzeichnis**

1.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	4
2.	Vorbereitung und Sicherheit .....	4
3.	Kundenverantwortung.....	5
4.	Lieferumfang .....	5
5.	Wartung und Aufbewahrung .....	6
6.	Montage und Zusammenbau.....	7
7.	Explosionszeichnung .....	13
8.	Teileübersicht .....	14
9.	Kundendienst.....	15
10.	Gewährleistung .....	15
11.	Entsorgungshinweis.....	15
12.	EG-Konformitätserklärung .....	16

## 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Streuwagen ist ausschließlich zum Streuen von Granulat zu Verwenden.

Wenn Ihr Streuer nicht gleichmäßig das Granulat verteilt, vergewissern Sie sich, dass die Vorderseite des Getriebes auf die Vorderseite des Streuers zeigt. Das Laufrad muss sich im Uhrzeigersinn drehen. Die Umkehrung des Ganges führt dazu, dass das Laufrad gegen den Uhrzeigersinn sich dreht. Reinigen Sie das Schaufelrad nach jedem Gebrauch. Reste auf dem Schaufelrad verursachen ungleichmäßige Verteilung.

Ihre Streuer wurde so entwickelt, dass die besten Streuergebnisse sich bei schieben mit 5 km/h ergeben (was ein zügiges Gehen ist). Langsamere oder schnellere Geschwindigkeiten werden Ihr Streubild ändern. Feuchtes Streugut bzw. Granulat ändert die Strömungsgeschwindigkeit und dadurch auch das Streubild. Reinigen Sie Ihren Streuer nach jeder Verwendung gründlich. Getriebe sind schon fabrikseitig geschmiert

## 2. Vorbereitung und Sicherheit

- Gesichtsschutz oder Schutzbrille während der Benutzung tragen
- Angemessene Kleidung tragen. Tragen Sie nur geschlossenes Schuhwerk mit griffigen Sohlen. Benutzen des Granulatstreuers mit Sandalen oder barfuß ist untersagt
- Tragen Sie enganliegende Kleidung. Vermeiden Sie zu lose Kleidung
- Tragen Sie rutschfeste Handschuhe während des Einsatzes
- Tragen Sie wenn nötig eine Staubmaske, ausgehend vom Material, das verstreut werden soll
- Langes Haar soll zurückgebunden werden
- Bringen Sie richtungsweisende Markierungen an, bevor Sie den Granulatstreuer einsetzen
- Die Benutzung soll nur bei Tageslicht oder gutem künstlichen Licht geschehen
- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen des Chemikalienherstellers

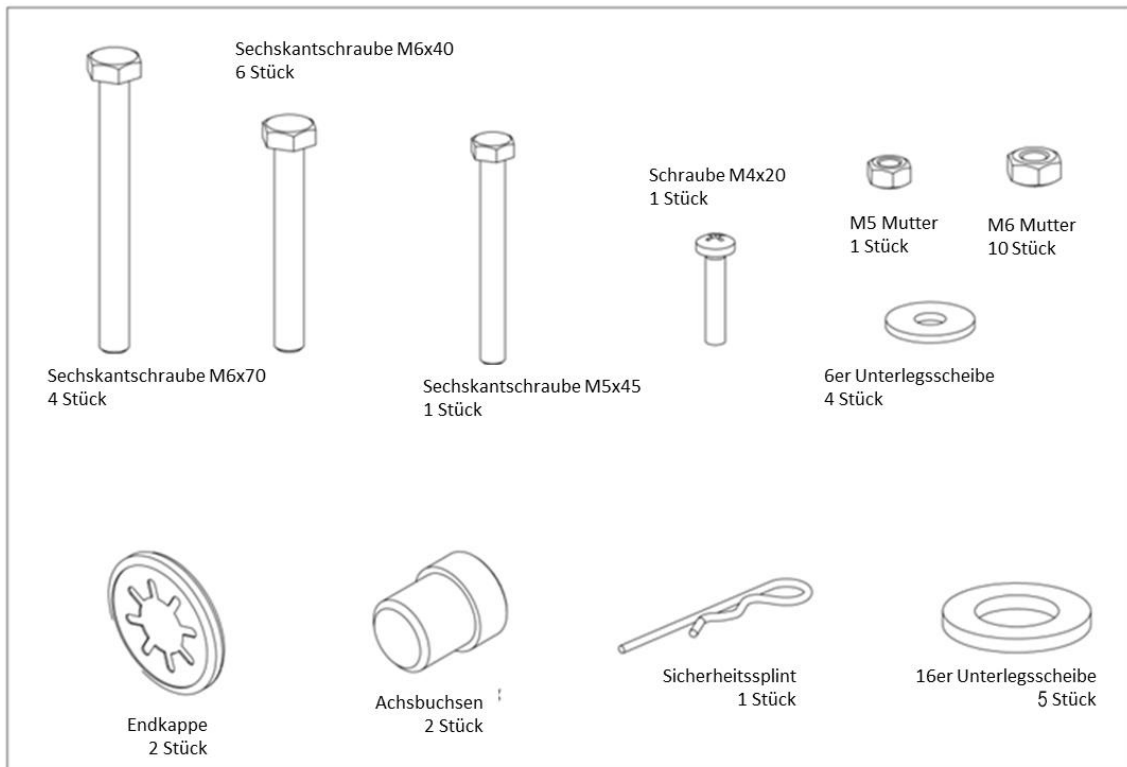
### ACHTUNG

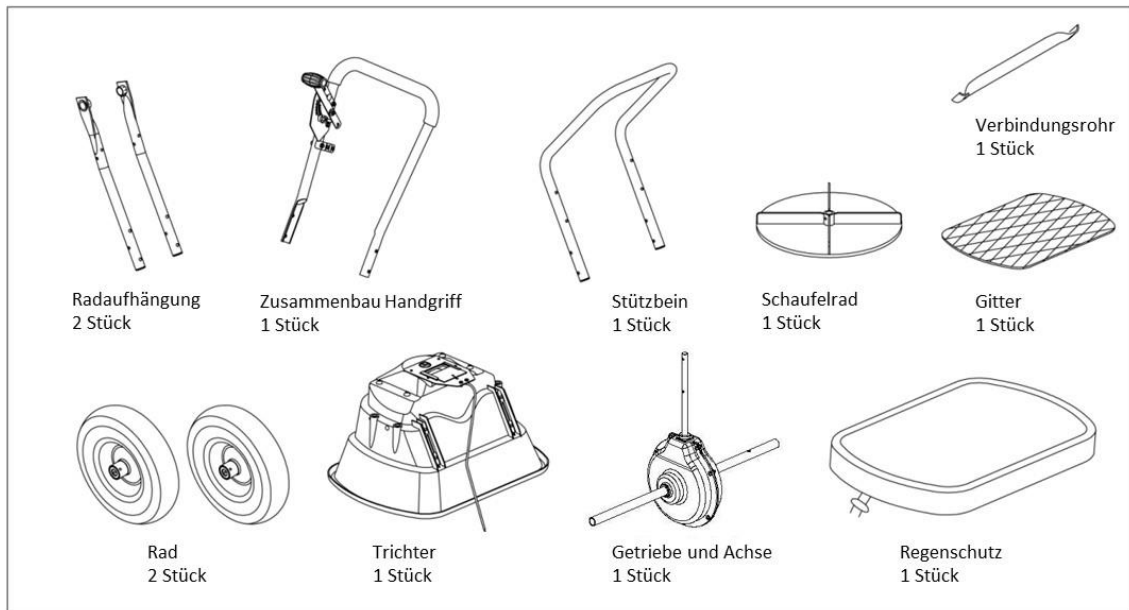
- Während der Arbeit ist die Blickrichtung auf die zu bearbeitende Fläche zu führen; lassen Sie sich nicht ablenken
- Auf sicheren Stand sowie Laufrichtung achten. Vorsicht bei unbefestigtem oder rutschigem Untergrund
- Achtung: Chemikalien oder Materialien, die gefährlich für die Umgebung sind, sollten vermieden werden
- Folgen Sie allen Richtlinien des Chemikalienhersteller

### 3. Kundenverantwortung

- Lesen Sie alle Sicherheitsrichtlinien
- Führen Sie in regelmäßigen Abständen Wartungsarbeiten an Ihrem Granulatstreuer durch
- Beachten Sie die Anweisungen im Abschnitt Wartungs- und Lagerungsrichtlinien in dieser Gebrauchsanweisung

### 4. Lieferumfang





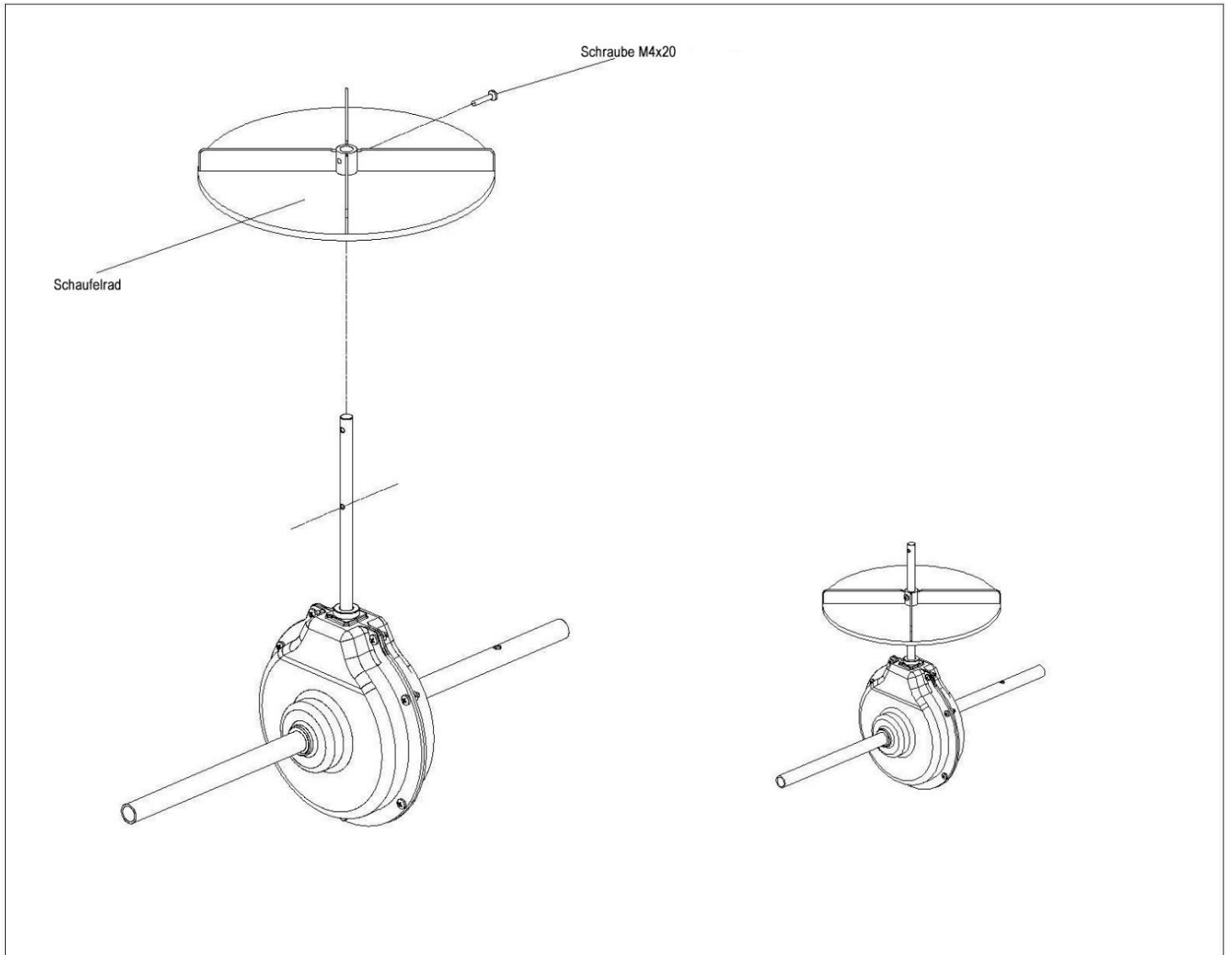
## 5. Wartung und Aufbewahrung

- Granulatstreuer im entleerten Zustand lagern
- Lagern der Chemikalien nach den Richtlinien des Herstellers
- Sichtprüfung der Verbindungsschrauben, Muttern
- Reinigen des Granulatstreuer mit Wasser und / oder Seifenlösung
- Trocken aufbewahren
- An einem sicheren dunklen Ort lagern
- Überprüfen Sie alle Verbindungen, Muttern und Schrauben in regelmäßigen Abständen auf Festigkeit, um eine einwandfreie Arbeitsweise des Granulatstreuwagens sicherzustellen
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Tragegurtes
- Halten Sie alle sicherheitsrelevanten Utensilien in Bereitschaft

## 6. Montage und Zusammenbau

### Schritt 1

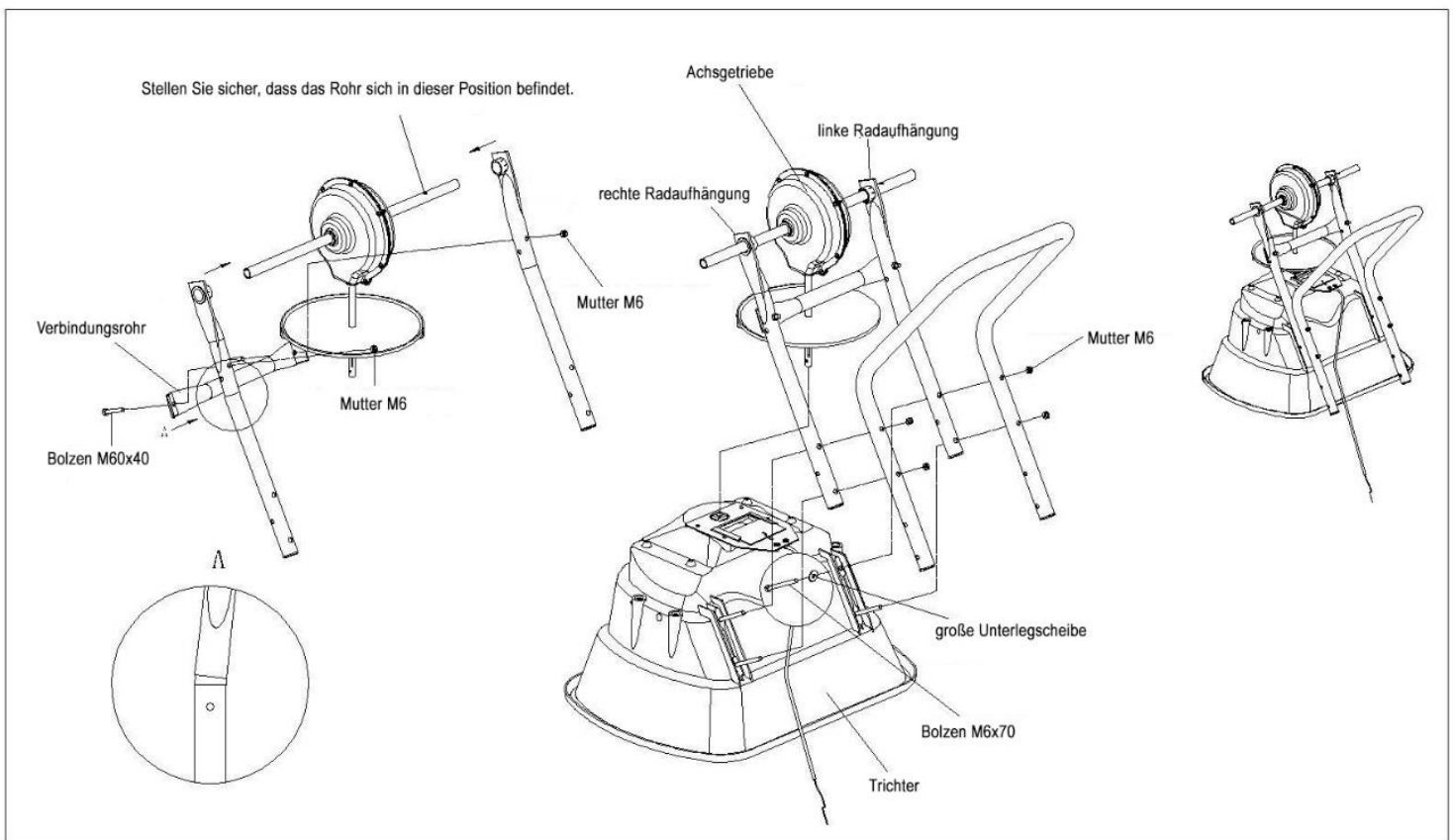
- Schaufelrad auf die Achsen und Getriebeeinheit aufstecken
- Mit der Schraube M4 x20 durch das Schaufelrad und der Achsstange verbinden



## Schritt 2

- Nehmen Sie die 2 Radaufhängungen und mit der Achse wie dargestellt verbinden
- Die Enden des Verbindungsrohres mit der linken und rechten Radaufhängung mit Schrauben M6X40 und der Mutter M6zusammenschrauben
- Verbindungsrohr mit der Wellenträgerplatte verbinden
- Angebautes Stützbein mit Radaufhängung und Trichter mit Schrauben M6X70, Mutter M6 und 6er Unterlegscheibe verbinden

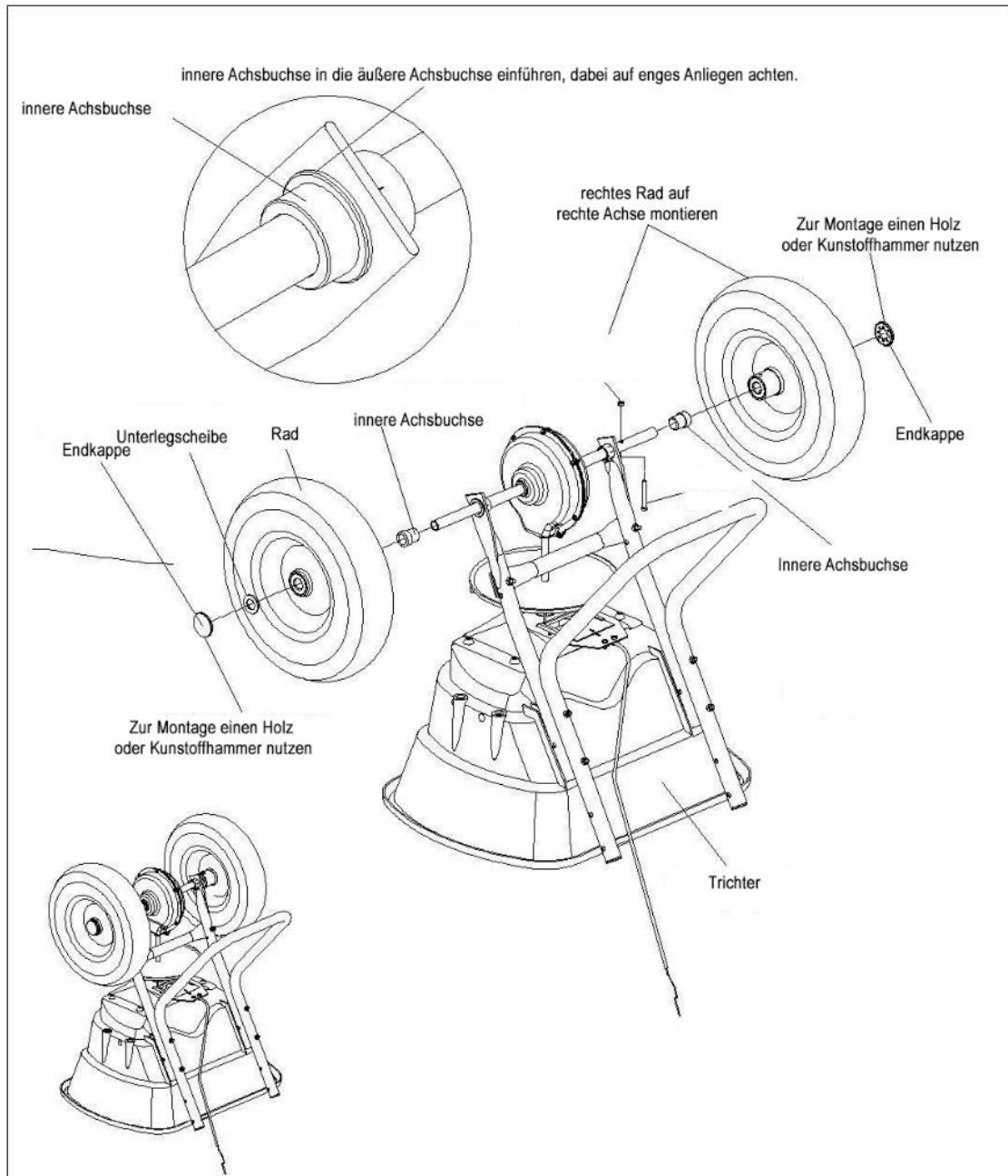
**Bemerkung: Die Schrauben sollten nicht festgezogen werden, vorerst nur vormontieren!**





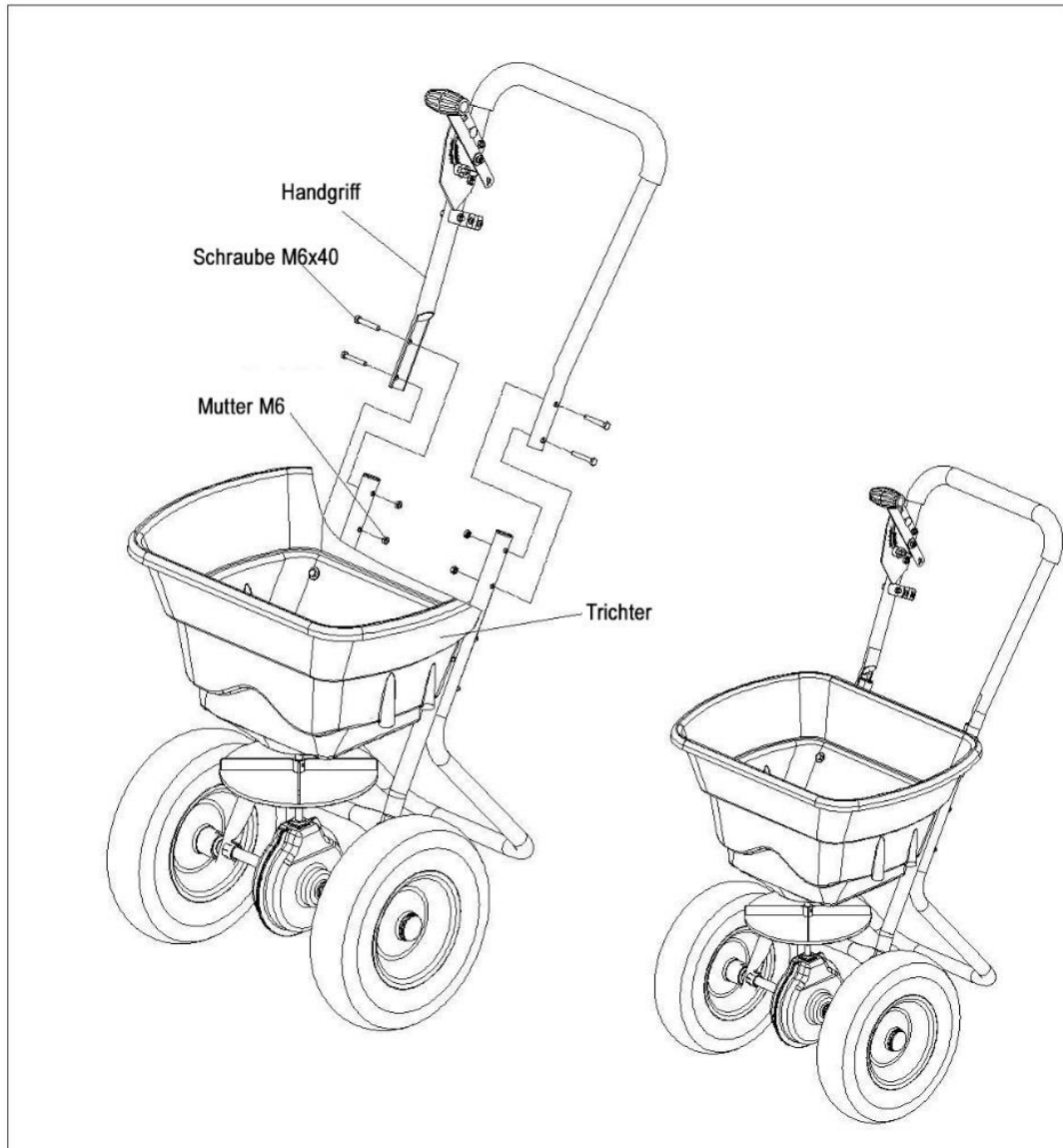
### Schritt 3

- Montieren Sie sauber die innere Achsbuchse in die äußere Achsbuchse
- Installieren Sie das rechte Rad auf die rechte Achse mit der Schraube M5x45 und der Mutter M5, mit der Endkappe indem Sie einen Holz oder Gummihammer dafür nutzen
- Installieren Sie das linke Rad auf die linke Achse mit der Schraube M5x45 und der Mutter M5, mit der Endkappe indem Sie einen Holz oder Gummihammer dafür nutzen



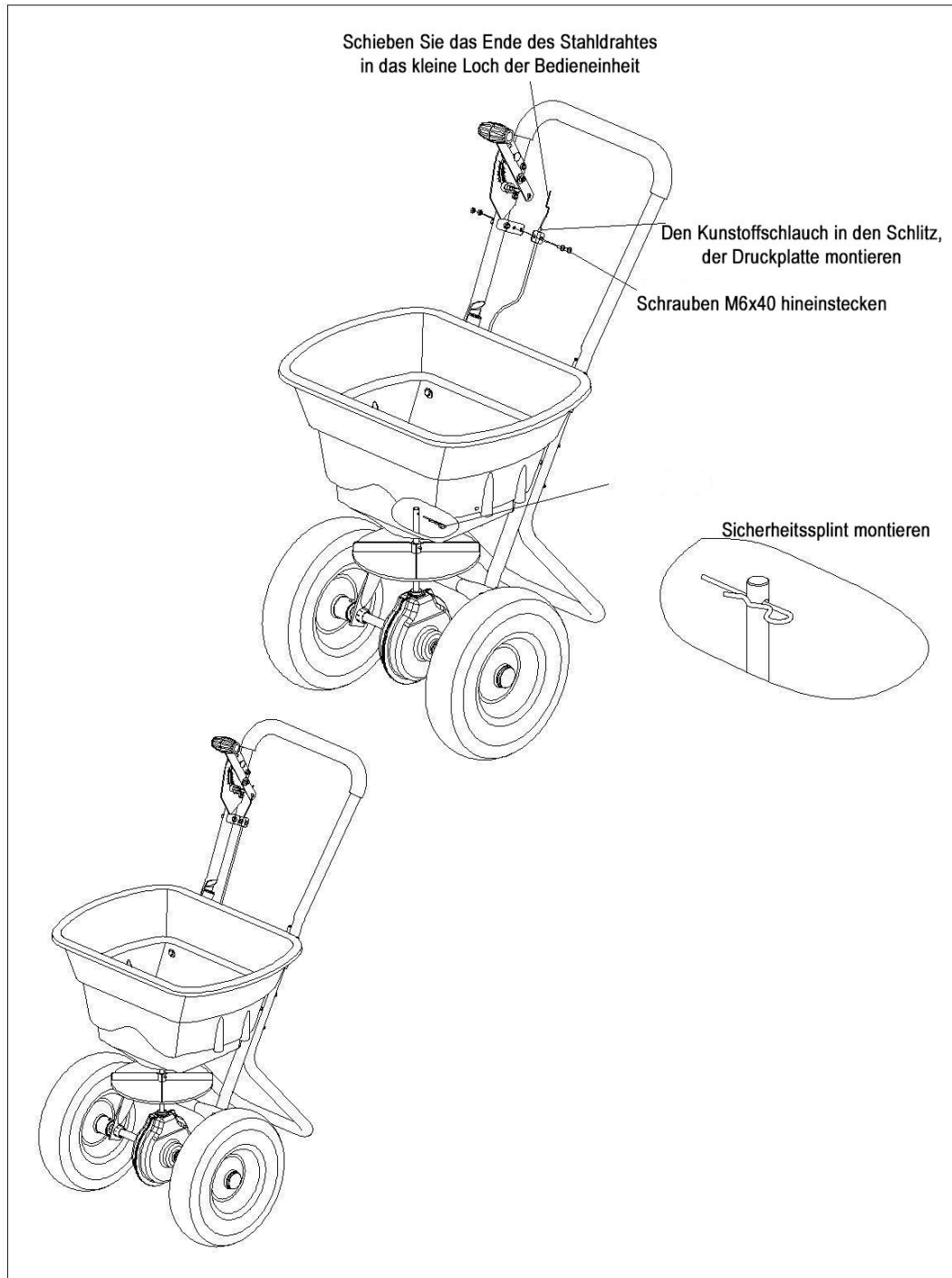
## Schritt 4

- Oberen Griff in das Stützbein legen und mit Schrauben M6x40 Mutter M6 verbinden
- Nun sind alle Schrauben fest zu ziehen, welche vormontiert wurden



## Schritt 5

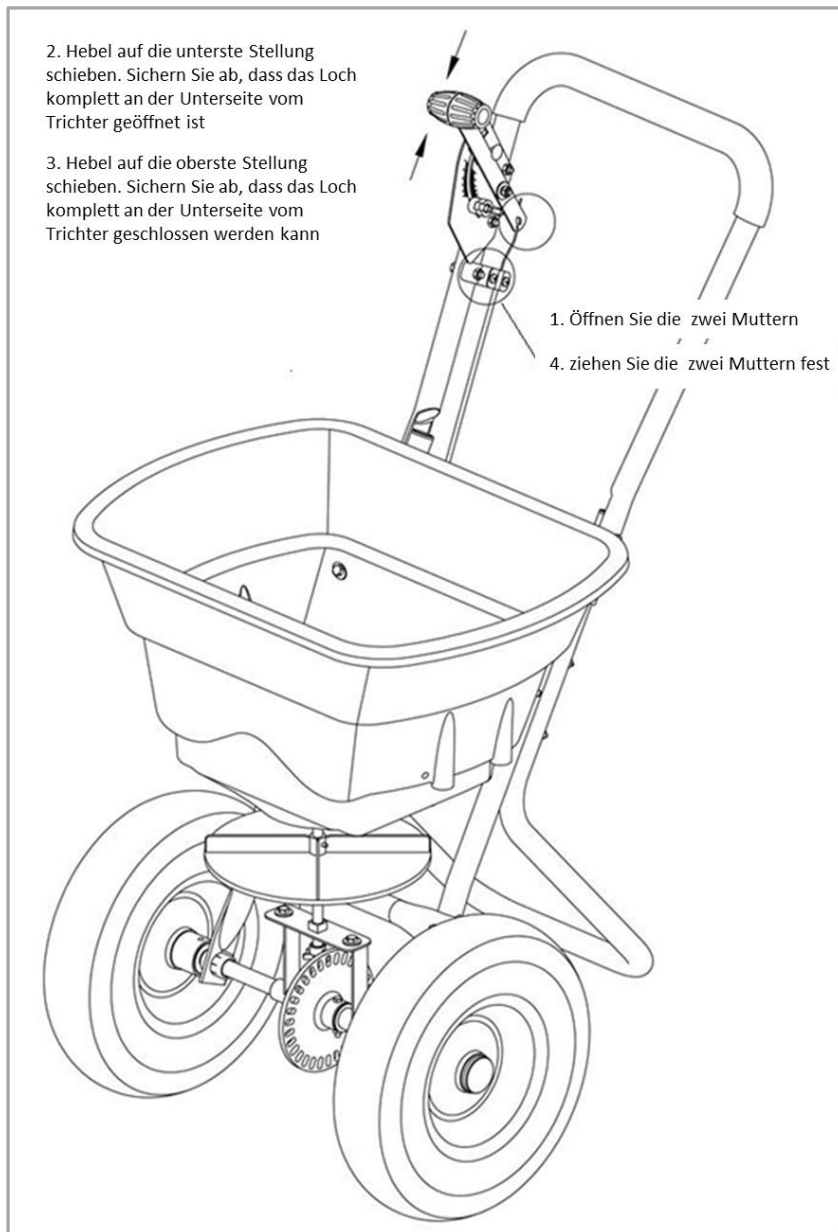
- Schieben Sie das Ende des Stahldrahtes in das kleine Loch der Bedieneinheit
  - Lösen Sie die zwei Schrauben M5x10 und die Muttern an der Druckplatte
  - Das Kunststoffteil in den Schlitz der Druckplatte setzen
  - Ziehen Sie die Schraube M5x10 und dessen Mutter wieder fest
- Sicherheitsplint am Ende der Welle befestigen



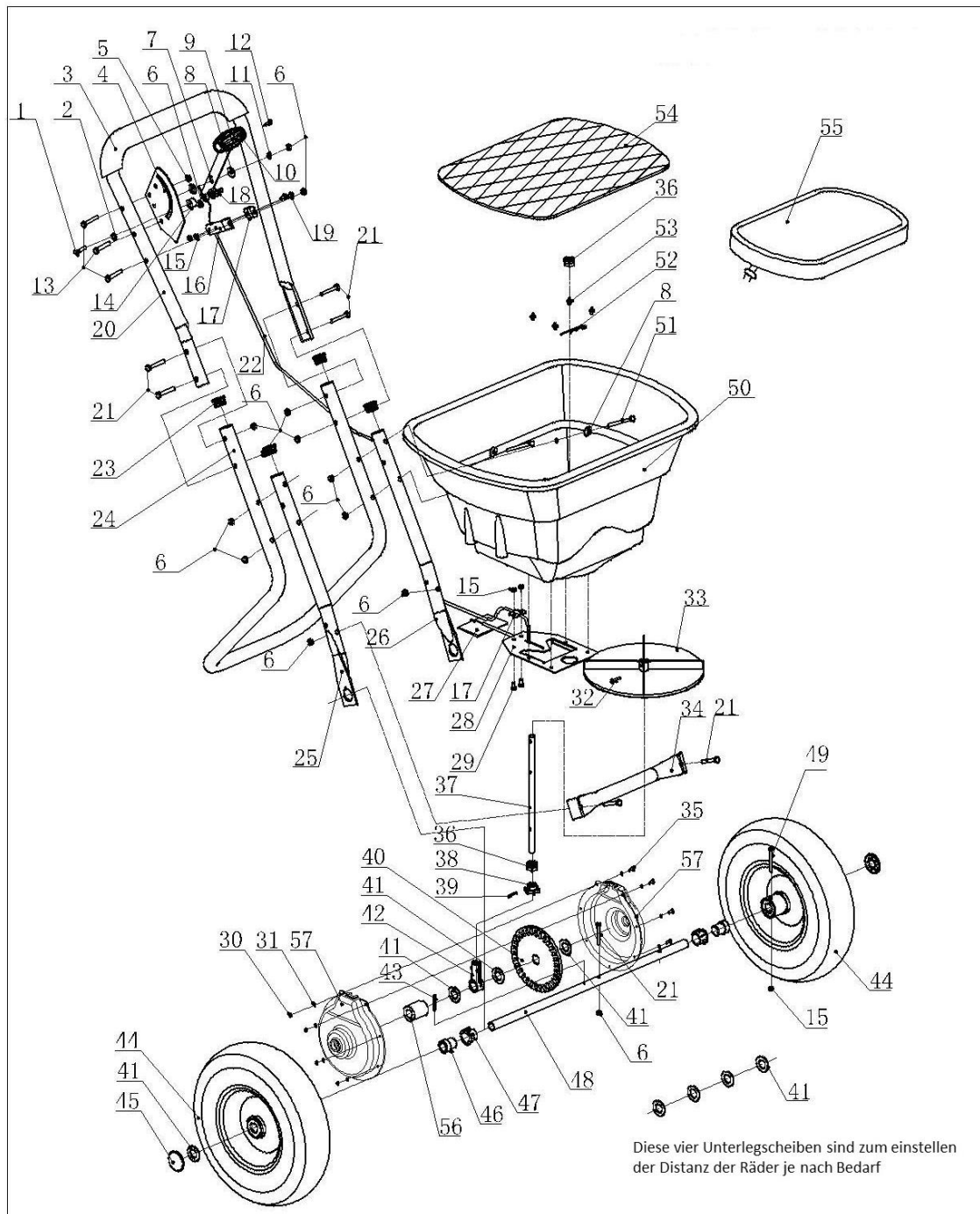
## Schritt 6

Wenn Sie alle oben aufgeführten Schritte abgeschlossen haben, können Sie mit dem Hebel die Löcher an der Unterseite des Trichters schließen und vollständig öffnen, indem Sie den Griff bewegen. Falls dies so ist brauchen Sie nicht die folgenden Schritte tun.

Wenn nicht, tun Sie bitte die folgenden auf dem Bild gezeigten Schritte:



## 7. Explosionszeichnung



## 8. Teileübersicht

Ref#	Bauteil-Bezeichnung	Stk	Ref#	Bauteil-Bezeichnung	Stk
1	Bolzen M6x25	1	30	Mutter M4	7
2	Unterlegscheibe Ø8	1	31	Flache Unterlegscheibe	14
3	Handgriff	1	32	Schraube M4x20	1
4	Bedienelement	1	33	Schaufelrad	1
5	Plastik-Unterlegscheibe	1	34	Verbindungsrohr	1
6	Mutter M6	1	35	Schraube M4x12	7
7	<u>Verstellhebel</u>	1	36	Buchse	2
8	Unterlegscheibe φ6	5	37	vertikaler Schaft	1
9	<u>Verstellhebel A</u>	1	38	kleines Getriebe	1
10	<u>Verstellhebel B</u>	1	39	Pin φ3x16	1
11	Feder φ6	1	40	Getriebe	1
12	Schraube ST3.9x18	1	41	Unterlegscheibe φ16	6
13	Bolzen M6x35	3	42	Wellenstützmantel	1
14	Scheibe	1	43	Pin φ4x30	1
15	Mutter M5	5	44	Rad 12x3"	2
16	Leitungsklemme Basis	1	45	<u>Endkappe</u>	2
17	Leitungsklemme	2	46	innere Achsbuchse	2
18	Flügelschraube M6	1	47	äußere Achsbuchse	2
19	Schraube M5x10	2	48	Achse	1
20	Handrahmen	1	49	Bolzen M5x45	1
21	Bolzen M6x40	7	50	Trichter	1
22	<u>Verstellkabel</u>	1	51	Bolzen M6x70	4
23	Rohrkappe	4	52	Sicherheits splint φ2x60	1
24	Stützbein	1	53	Niete φ5x10	4
25	Radaufhängung (rechts)	1	54	Trichter-Gitter	1
26	Radaufhängung (links)	1	55	Regenschutz	1
27	Stellplatte	1	56	Plattenhalter	2
28	Fixierte Stellplatte	1	57	Bolzen M6x12	2
29	Schraube M5x12	2			

## **9. Kundendienst**

Original-Ersatzteile werden durch die Servicewerkstätten und den Händlern bereitgestellt. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät zur jährlichen Instandhaltung und Inspektion der Schutzeinrichtungen zu einer autorisierten Servicestelle bringen.

Um mehr Informationen über Service und Ersatzteile zu erhalten, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie die Maschine erworben haben.

## **10. Gewährleistung**

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg gut auf. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Verschleißteile und Schäden die auf nichtbestimmungsgemäße Verwendung, Gewaltanwendungen, technische Änderungen, Verwendung von falschen Zubehörteilen bzw. Nichtoriginalersatzteilen und Reparaturversuchen durch nicht qualifiziertes Personal. Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachhandel ausgeführt werden.

## **11. Entsorgungshinweis**

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu vermeiden. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoff. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.





**Dear customer,**

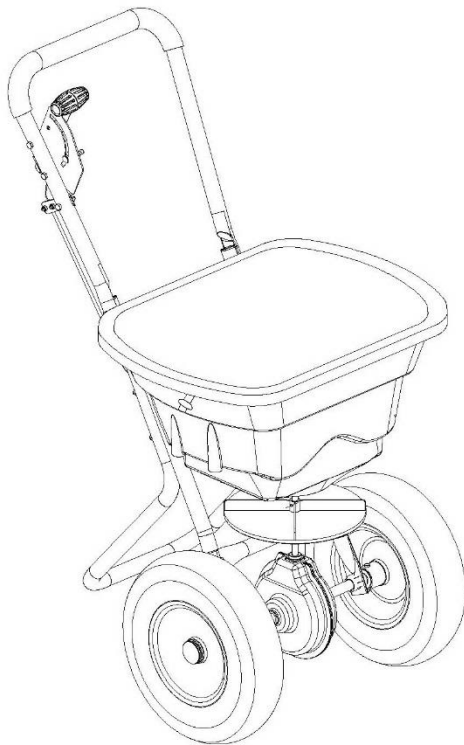
**We are pleased with your confidence!**


Please read these instructions for use before the first operation and before every use!

Here you will find all instructions for safe use and a long lifetime of the device. Be sure to observe all safety instructions in these instructions!

Please always keep this instruction manual together with the machine to have it at hand in case of doubt.

**GRIT SPREADER FX-GS36 (36kg)**



 <b>Attention</b>	Read carefully and follow all instructions in this manual before using this tool. Always keep the manual handy when working.
--	--



FUXTEC GmbH  
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Germany

**Table of contents**

13.	Intended use .....	19
14.	Preparation and security .....	19
15.	Customer responsibility .....	20
16.	Scope of delivery.....	20
17.	Maintenance and storage .....	21
18.	Mounting and assembly.....	22
19.	Exploded drawing .....	28
20.	Parts overview .....	29
21.	Customer Service .....	30
22.	Warranty.....	30
23.	Disposal information .....	30
24.	EC Declaration of Conformity .....	31

## 13. Intended use

The spreader is to be used exclusively for spreading granules.

If your spreader does not distribute the granules evenly, make sure that the front of the gearbox points to the front of the spreader. The impeller must turn clockwise. Reversing the gear will cause the impeller to rotate counterclockwise. Clean the paddlewheel after each use. Residues on the bucket wheel cause uneven distribution.

Your spreader is designed to give the best spreading results when pushed at 5 km/h (fast walking). Slower or faster speeds will change your spreading pattern. Moist grit or granulate changes the flow velocity and thus also the spreading pattern. Clean your spreader thoroughly after each use. Gears are already lubricated at the factory

## 14. Preparation and security

- Wear face protection or safety goggles during use
- Wear appropriate clothing. Only wear closed shoes with non-slip soles. Use of the granulate spreader with sandals or barefoot is prohibited
- Wear close-fitting clothing. Avoid too loose clothing
- Wear non-slip gloves during use
- If necessary, wear a dust mask, starting from the material to be scattered
- Long hair should be bound back
- Apply directional markings before using the granulate spreader
- Use only in daylight or good artificial light
- Read and follow all instructions of the chemical manufacturer

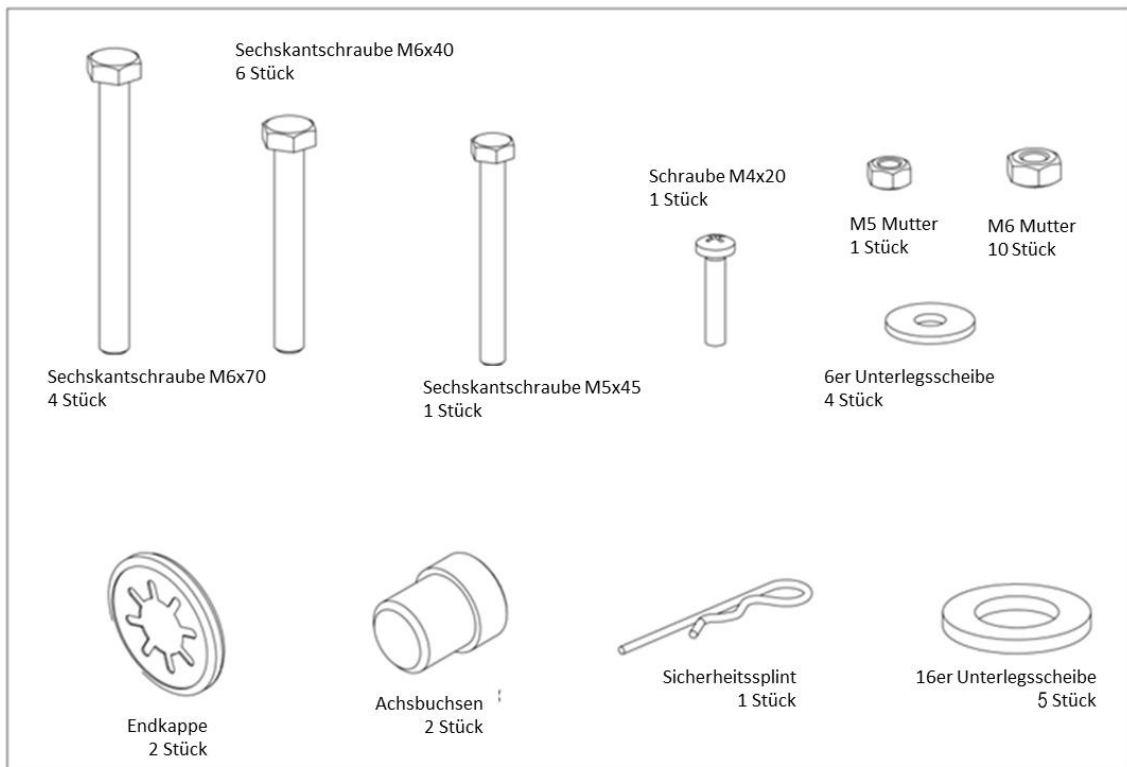
### ATTENTION

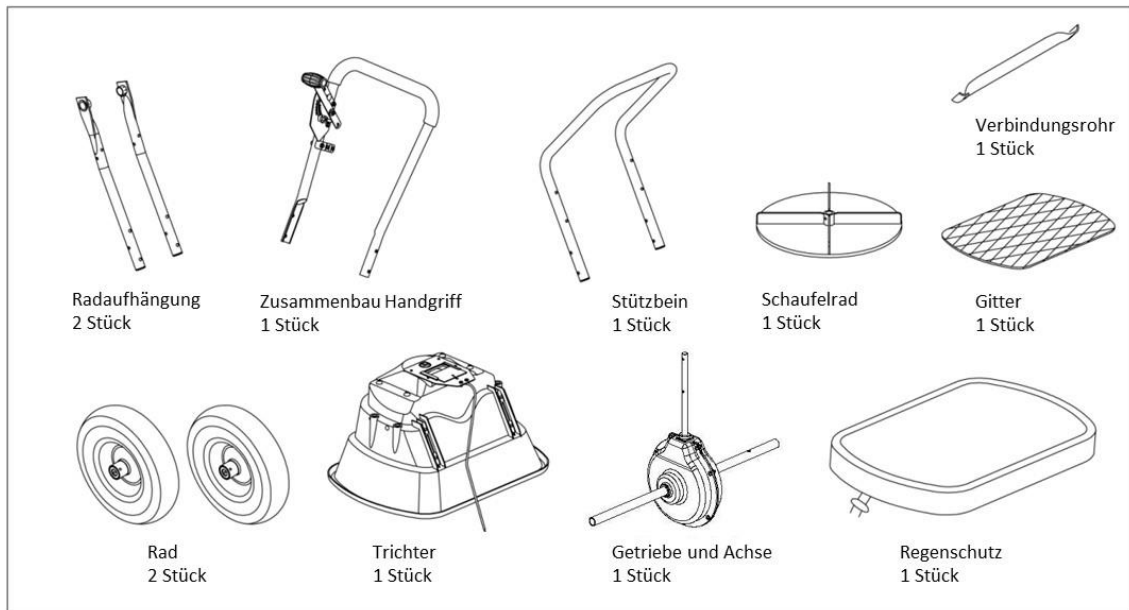
- During work, the line of sight must be directed to the surface to be processed; do not be distracted
- Ensure a secure stand and direction of movement. Caution on unpaved or slippery surfaces
- Attention: Chemicals or materials that are hazardous to the environment should be avoided
- Follow all guidelines of the chemical manufacturer

## 15. Customer responsibility

- Read all security guidelines
- Perform maintenance work on your granulate spreader at regular intervals
- Follow the instructions in the Maintenance and Storage Guidelines section of this manual

## 16. Scope of delivery





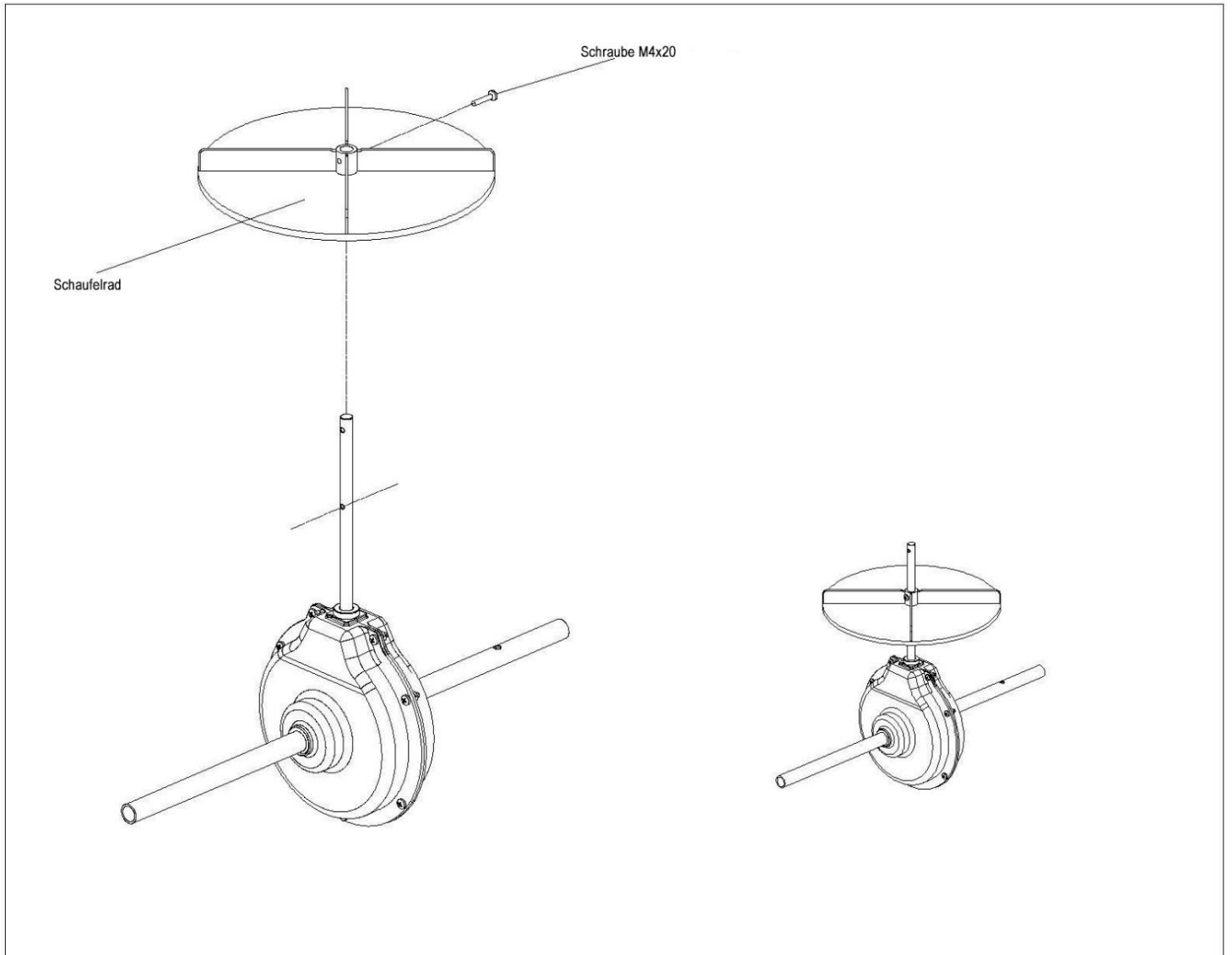
## 17. Maintenance and storage

- Store granulate spreader in empty condition
- Storage of chemicals according to the manufacturer's guidelines
- Visual inspection of the connecting screws, nuts
- Clean the granulate spreader with water and soap solution
- Keep dry
- Store in a safe, dark place
- Check all connections, nuts, and bolts for strength at regular intervals to ensure proper operation of the granulate spreader
- Check the condition of the carrying strap regularly
- Keep all safety-relevant utensils ready

## 18. Mounting and assembly

### Step 1

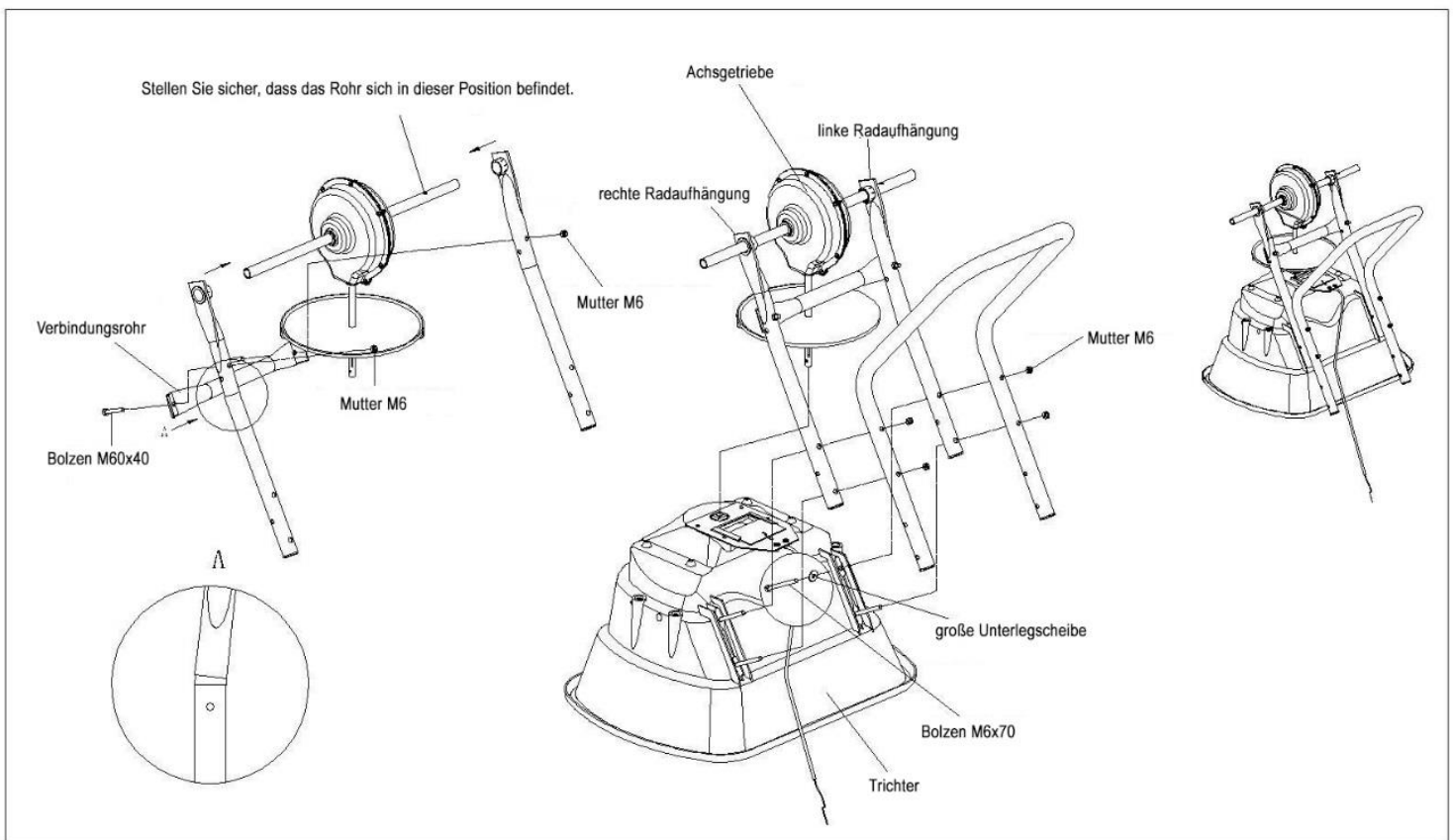
- Mount the bucket wheel on the axles and gear unit
- Connect with the screw M4 x20 through the bucket wheel and the axle rod



## Step 2

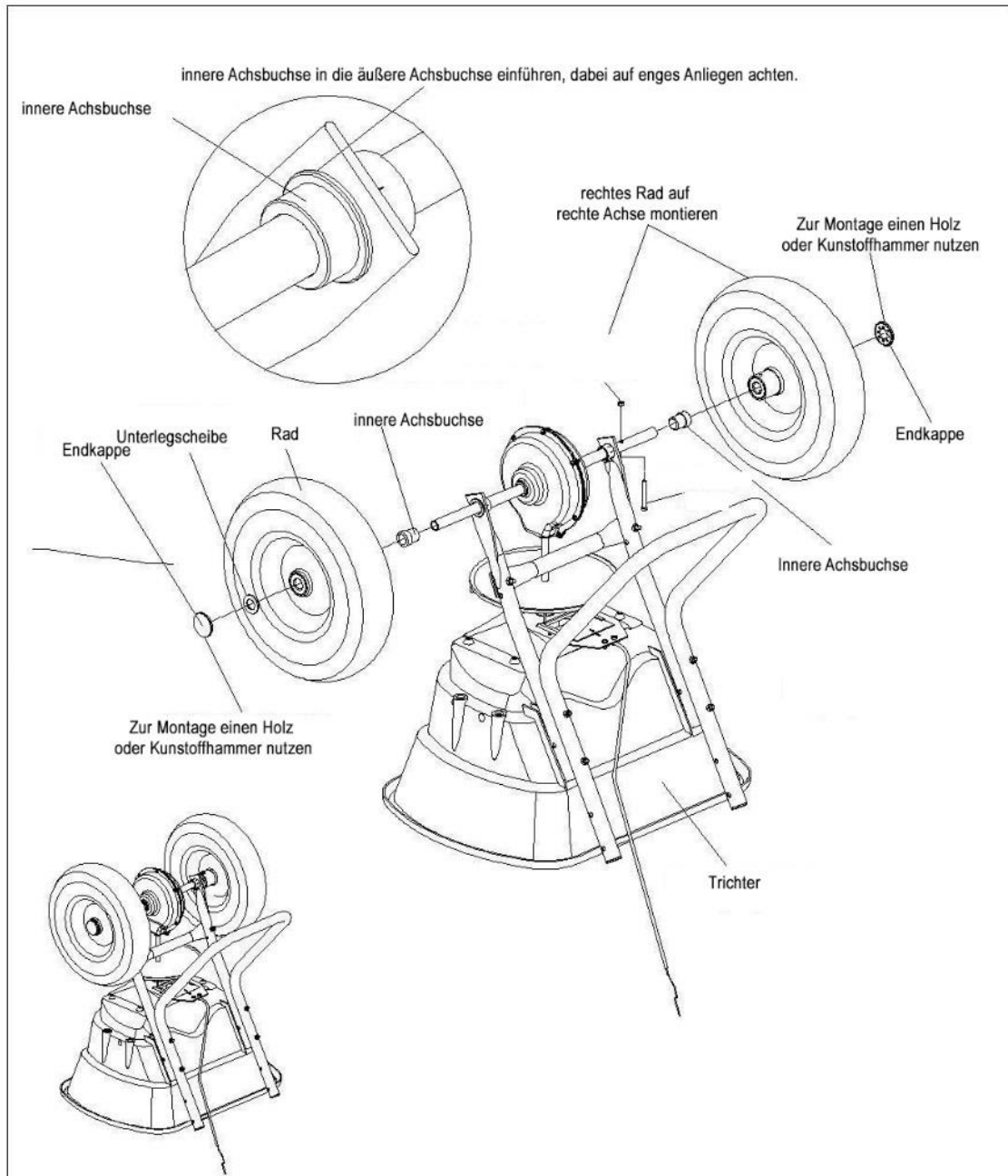
- Take the 2 wheel suspensions and connect them to the axle as shown
- Bolt the ends of the connecting tube with the left and right suspension with M6X40 bolts and M6 nut
- Connect connecting tube with the shaft carrier plate
- Connect attached support leg with wheel suspension and funnel with M6X70 bolts, M6 nut, and 6 mm washer

**Remark: The screws should not be tightened; just pre-assemble for the time being!**



**Step 3**

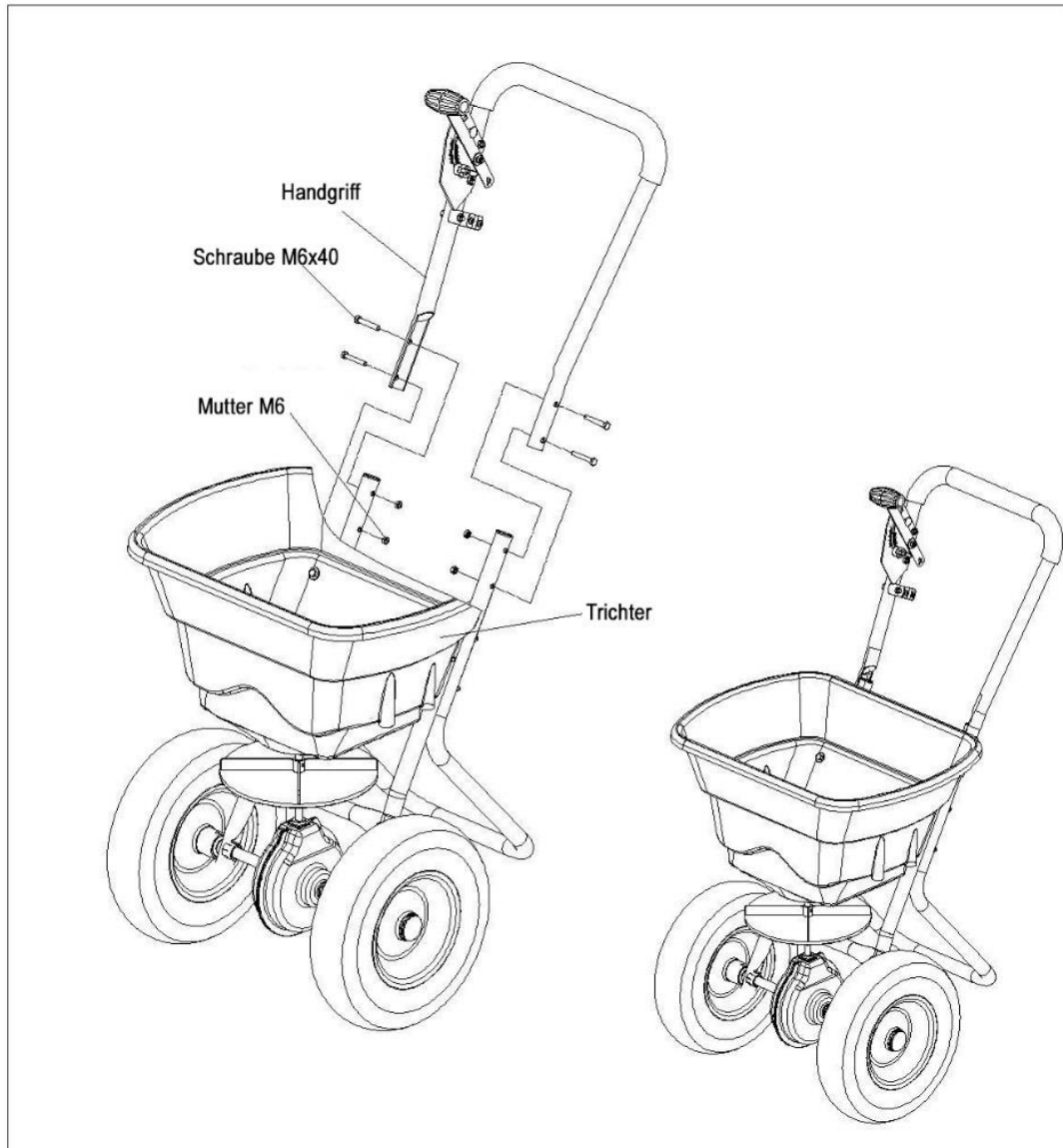
- Cleanly mount the inner axle bushing into the outer axle bushing
- Install the right wheel on the straight axle with the screw M5x45 and the nut M5, with the end cap using wood or rubber hammer
- Install the left wheel on the left axle with the screw M5x45 and the nut M5, with the end cap using wood or rubber hammer





## Step 4

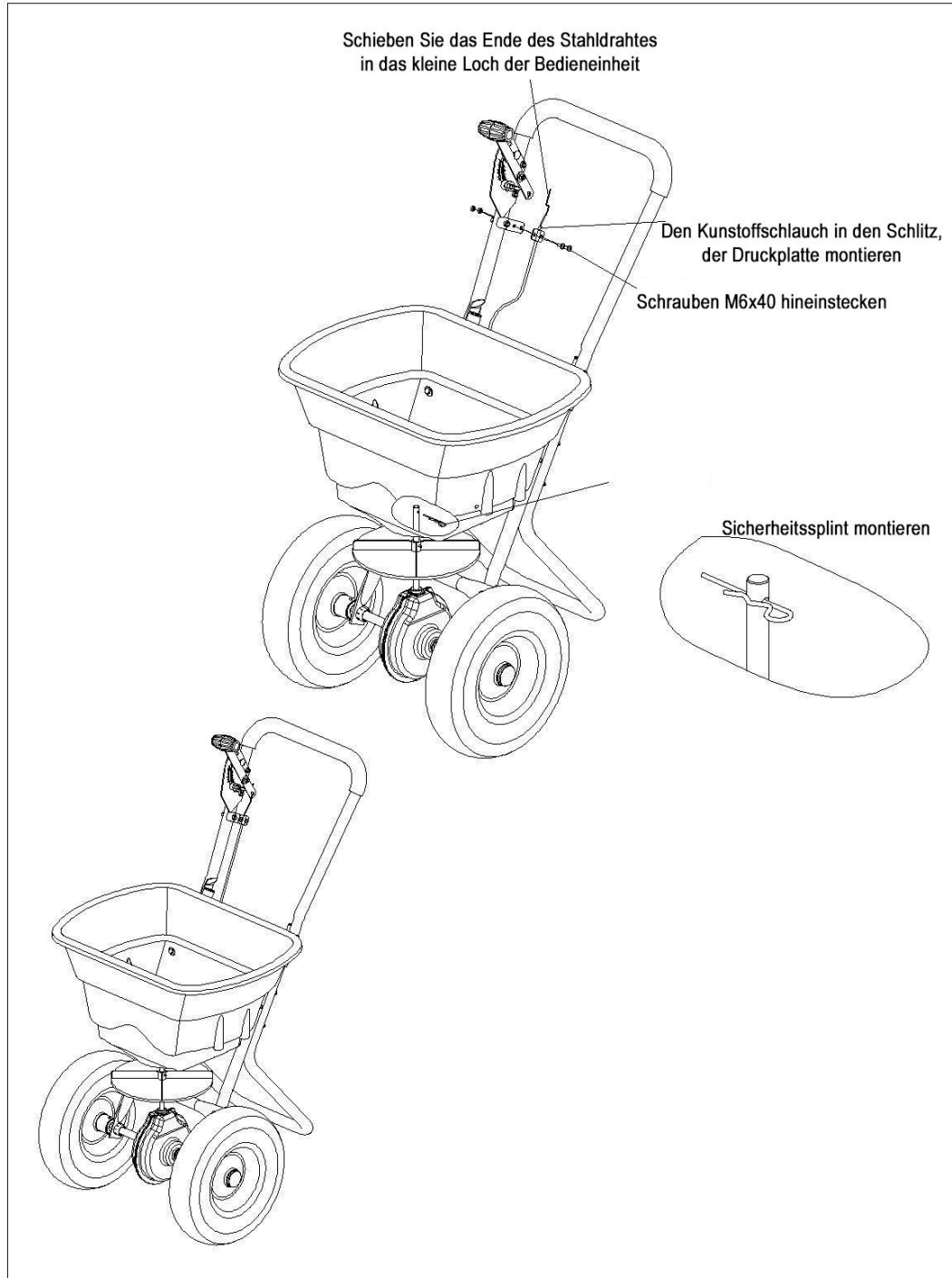
- Put the upper handle into the support leg and connect it with screws M6x40 nut M6
- Now tighten all pre-assembled screws



## Step 5

- Slide the end of the steel wire into the small hole of the control panel
- Loosen the two screws M5x10 and the nuts on the pressure plate
- Place the plastic part in the slot of the printing plate
- Retighten the screw M5x10 and its nut

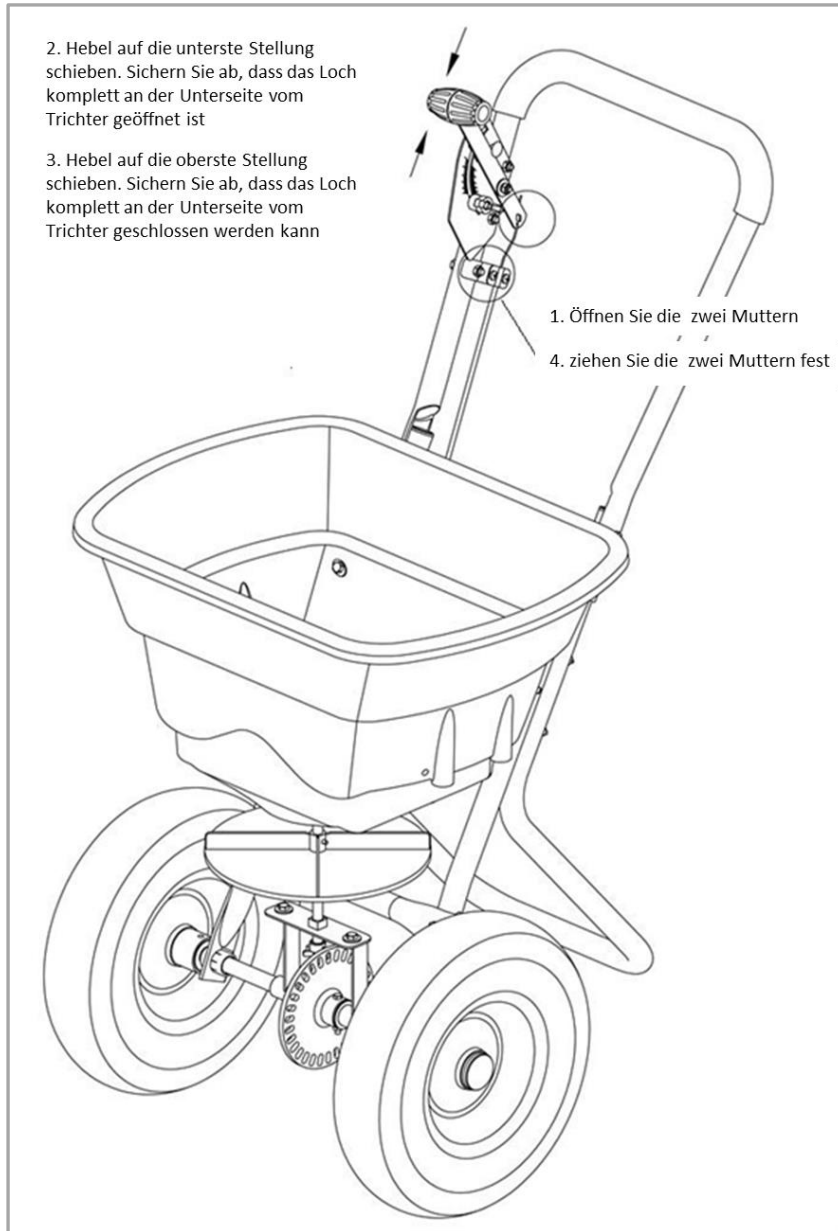
Fasten safety splint at the end of the shaft



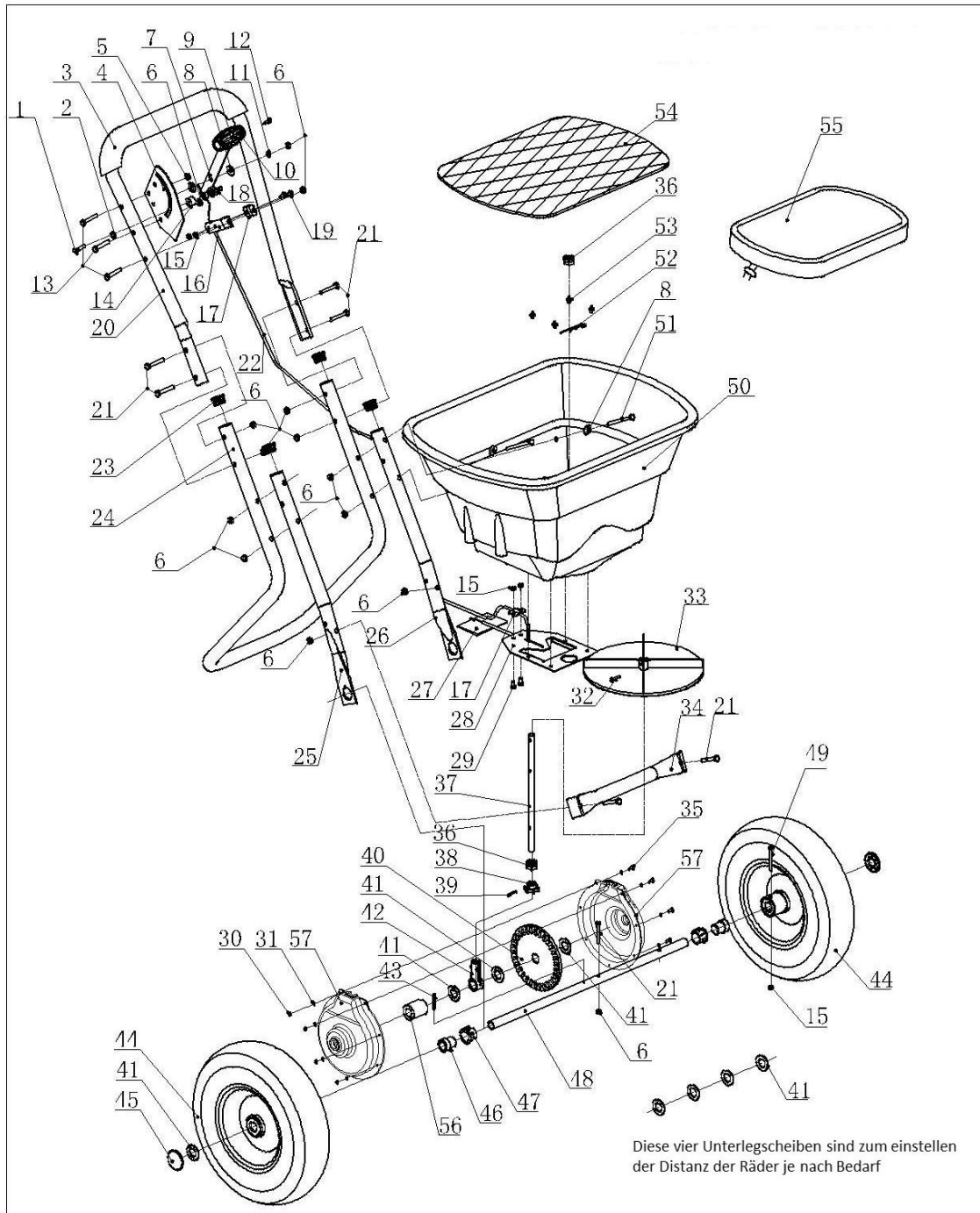
## Step 6

When you have completed all the above steps, you can use the lever to close the holes at the hopper's bottom and open them entirely by moving the handle. If this is the case, you do not need to do the following steps.

If not, please do the following steps shown in the picture:



## 19. Exploded drawing



## 20. Parts overview

Ref#	Bauteil-Bezeichnung	Stk	Ref#	Bauteil-Bezeichnung	Stk
1	Bolzen M6x25	1	30	Mutter M4	7
2	Unterlegscheibe Ø8	1	31	Flache Unterlegscheibe	14
3	Handgriff	1	32	Schraube M4x20	1
4	Bedienelement	1	33	Schaufelrad	1
5	Plastik-Unterlegscheibe	1	34	Verbindungsrohr	1
6	Mutter M6	1	35	Schraube M4x12	7
7	<u>Verstellhebel</u>	1	36	Buchse	2
8	Unterlegscheibe φ6	5	37	vertikaler Schaft	1
9	<u>Verstellhebel A</u>	1	38	kleines Getriebe	1
10	<u>Verstellhebel B</u>	1	39	Pin φ3x16	1
11	Feder φ6	1	40	Getriebe	1
12	Schraube ST3.9x18	1	41	Unterlegscheibe φ16	6
13	Bolzen M6x35	3	42	Wellenstützmantel	1
14	Scheibe	1	43	Pin φ4x30	1
15	Mutter M5	5	44	Rad 12x3"	2
16	Leitungsklemme Basis	1	45	<u>Endkappe</u>	2
17	Leitungsklemme	2	46	innere Achsbuchse	2
18	Flügelschraube M6	1	47	äußere Achsbuchse	2
19	Schraube M5x10	2	48	Achse	1
20	Handrahmen	1	49	Bolzen M5x45	1
21	Bolzen M6x40	7	50	Trichter	1
22	<u>Verstellkabel</u>	1	51	Bolzen M6x70	4
23	Rohrkappe	4	52	Sicherheitssplint φ2x60	1
24	Stützbein	1	53	Niete φ5x10	4
25	Radaufhängung (rechts)	1	54	Trichter-Gitter	1
26	Radaufhängung (links)	1	55	Regenschutz	1
27	Stellplatte	1	56	Plattenhalter	2
28	Fixierte Stellplatte	1	57	Bolzen M6x12	2
29	Schraube M5x12	2			

## **21. Customer Service**

The service workshops and dealers provide original spare parts. We recommend that you take the device to an authorized service center for annual maintenance and inspection of the protective devices. For more information about service and spare parts, please contact the dealer where you purchased the machine.

## **22. Warranty**

The warranty period is 24 months from the date of purchase. Keep your proof of purchase in a safe place. Excluded from the warranty are wearing parts and damage caused by improper use, use of force, technical modifications, wrong accessories or non-original spare parts, and repair attempts by non-qualified personnel. Authorized dealers may only carry out repairs.

## **23. Disposal information**

The device is in packaging to avoid transport damages. This packaging is raw material and is therefore reusable or can be returned to the raw material cycle. The tool and its accessories are made of different materials, such as metal and plastic. Take defective components to hazardous waste disposal. Please ask at the specialty store or the municipal administration.



**Chère cliente, cher client,  
nous vous remercions pour votre confiance !**


Il est essentiel que vous lisiez ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et avant chaque utilisation !

Vous trouverez ici toutes les instructions pour une utilisation sûre et une longue durée de vie de l'appareil. Il est essentiel que vous respectiez toutes les consignes de sécurité de ce manuel !

Veuillez toujours conserver ce mode d'emploi avec l'appareil afin de l'avoir toujours à portée de main en cas de doute.

**EPANDEUR SUR ROUES FX-GS36 (36kg)**



 <b>ATTENTION</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Lisez scrupuleusement et prenez en compte tous les conseils de ce manuel, avant d'utiliser cet appareil.</li><li>- Gardez en toutes circonstances ce manuel à portée de main lors de l'utilisation</li></ul>
--	--



FUXTEC GmbH  
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Allemagne



## Table des matières

1.	Utilisation conforme.....	34
2.	Préparation et sécurité.....	34
3.	Responsabilité du client.....	35
4.	Contenu de la livraison.....	35
5.	Entretien et stockage.....	36
6.	Montage et assemblage.....	37
7.	Vue éclatée .....	43
8.	Vue d'ensemble des pièces .....	44
9.	Service à la clientèle.....	45
10.	Garantie.....	45
11.	Conseil de recyclage .....	45
12.	Déclaration de conformité CE.....	46

## 1. Utilisation conforme

L'épandeur doit être utilisé exclusivement pour l'épandage de granulés.

Si votre épandeur ne répartit pas les granulés de manière uniforme, assurez-vous que l'avant de la boîte de vitesses soit orienté vers l'avant de l'épandeur. La roue doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. L'inversion de l'engrenage fait tourner la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Nettoyez la roue à aubes après chaque utilisation. Les résidus sur la roue à aubes entraînent une répartition inégale.

Votre épandeur est conçu pour donner les meilleurs résultats d'épandage lorsqu'il est poussé à 5 km/h (ce qui est une marche rapide). Des vitesses plus lentes ou plus rapides modifieront votre mode de propagation. Les matériaux d'épandage humides ou les granulés modifient la vitesse d'écoulement et donc le mode d'épandage. Nettoyez soigneusement votre épandeur après chaque utilisation. Les boîtes de vitesses sont déjà lubrifiées d'usine.

## 2. Préparation et sécurité

- Portez un écran de protection faciale ou des lunettes de protection pendant l'utilisation
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez que des chaussures fermées à semelles antidérapantes. N'utilisez pas l'épandeur de granulés alors que vous portez des sandales ou que vous êtes pieds nus.
- Portez des vêtements moulants. Évitez les vêtements trop amples
- Portez des gants antidérapants pendant l'utilisation
- Portez un masque anti-poussière si nécessaire, en fonction de la matière à disperser.
- Les cheveux longs doivent être attachés en arrière
- Appliquez des marquages directionnels avant d'utiliser l'épandeur de granulés
- L'utilisation doit se faire uniquement à la lumière du jour ou à une bonne lumière artificielle
- Lisez et suivez toutes les instructions fournies par le fabricant de produits chimiques.

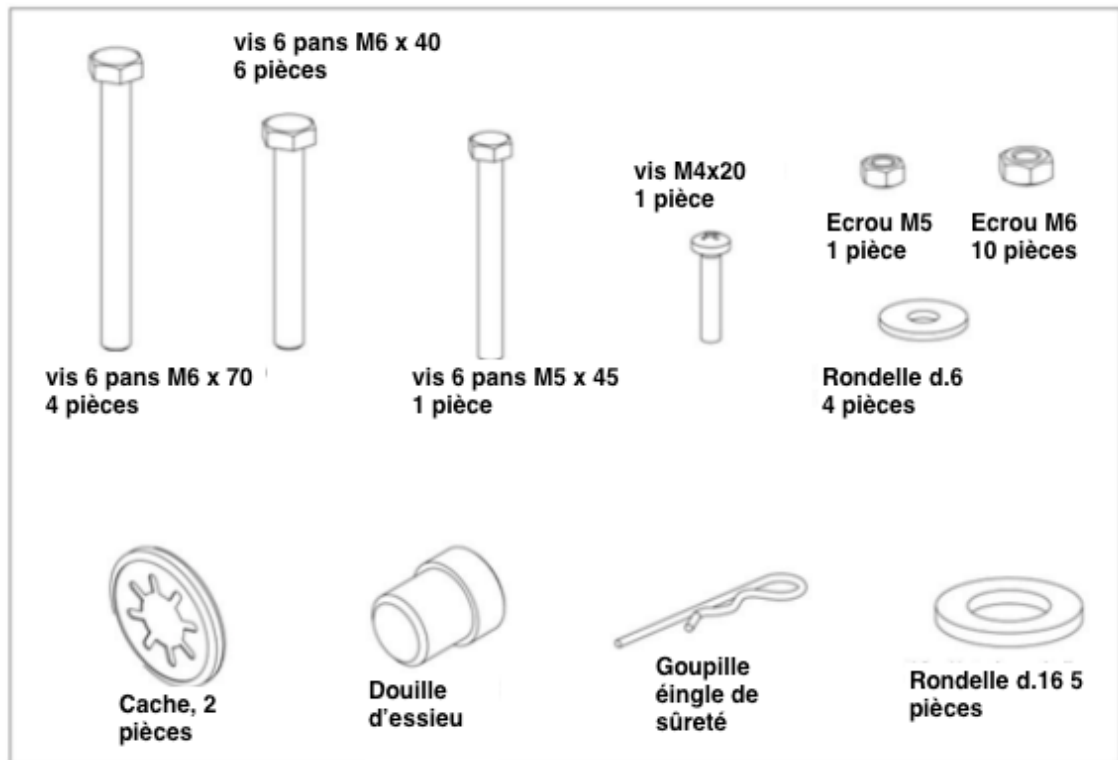
### ATTENTION

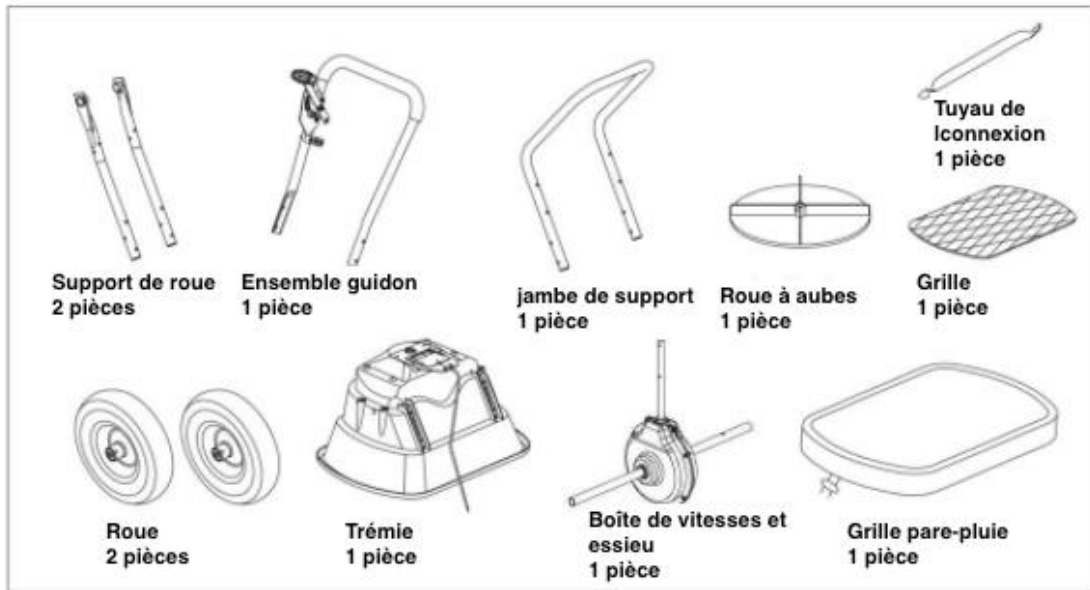
- Pendant le travail, gardez les yeux sur la surface à travailler ; ne vous laissez pas distraire
- Veillez à ce que le trajet se fasse en toute sécurité et dans le bon sens. Attention aux sols instables ou glissants
- Attention : les produits chimiques ou les matériaux dangereux pour l'environnement doivent être évités
- Suivez toutes les directives du fabricant de produits chimiques

### 3. Responsabilité du client

- Lisez toutes les directives de sécurité
- Effectuez des travaux d'entretien sur votre épandeur de granulés à intervalles réguliers
- Suivez les instructions de la section "Directives d'entretien et de stockage" de ce mode d'emploi.

### 4. Contenu de la livraison





## 5. Entretien et stockage

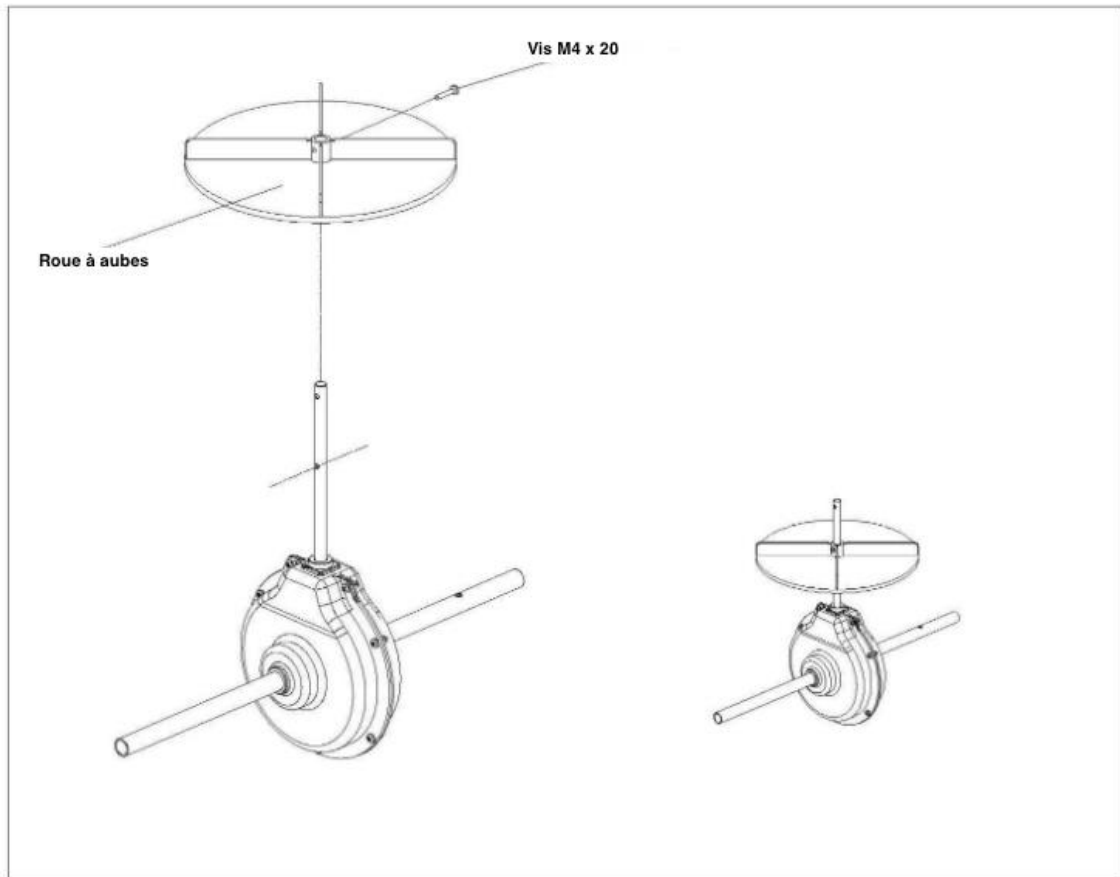
- Stockez l'épandeur de granulés à l'état vide
- Stockage des produits chimiques selon les directives du fabricant
- Inspection visuelle des boulons de raccordement, des écrous
- Nettoyage de l'épandeur de granulés avec de l'eau et/ou une solution savonneuse
- Gardez-le au sec
- Stockez-le dans un endroit sûr et sombre
- Vérifiez à intervalles réguliers le serrage de tous les raccords, écrous et boulons pour assurer le bon fonctionnement de la remorque d'épandage de granulés
- Vérifiez régulièrement l'état de la bandoulière
- Gardez tous les ustensiles de sécurité à portée de main

## 6. Montage et assemblage

### Étape 1

Montez la roue à aubes sur les essieux et la boîte de vitesses

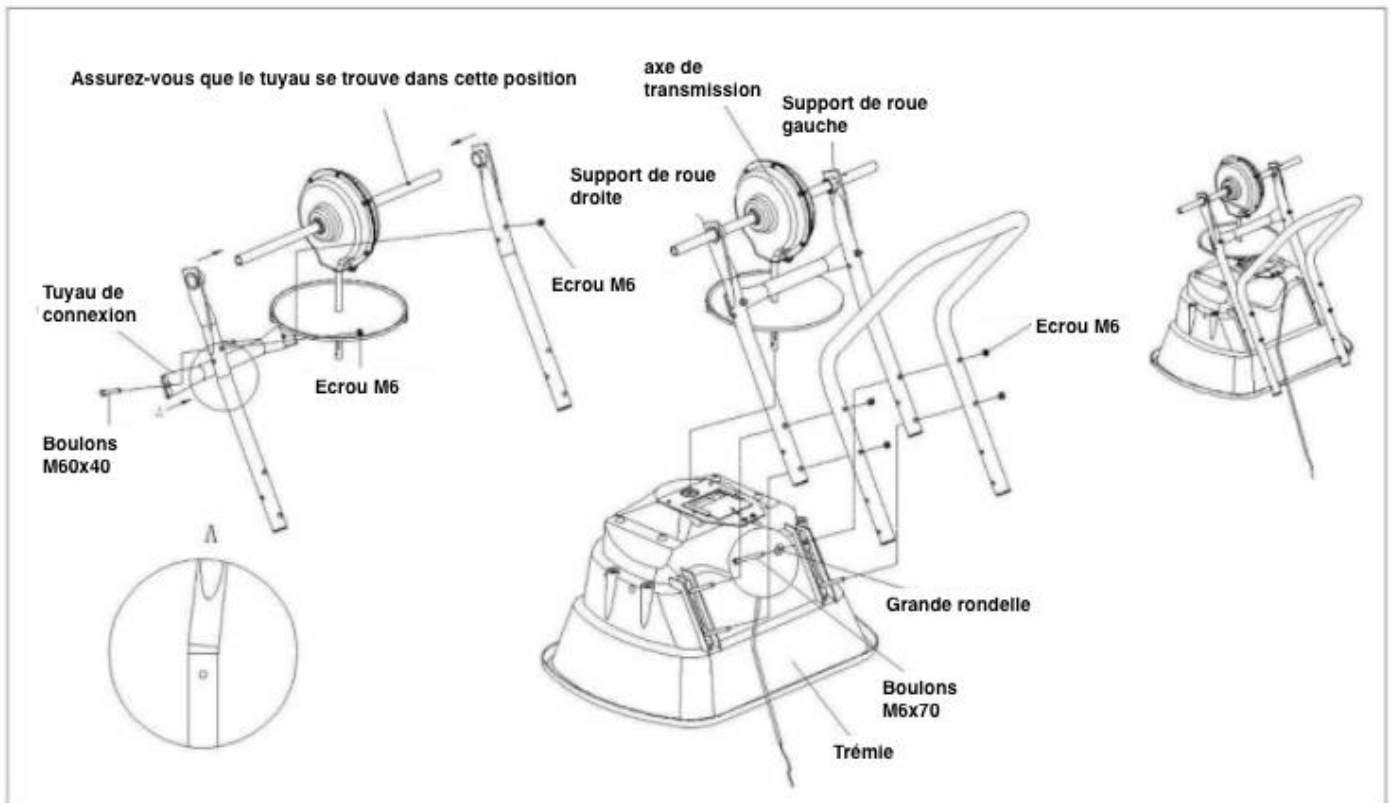
Faites la connexion avec la vis M4 x20 à travers la roue à aubes et la tige d'essieu



## Étape 2

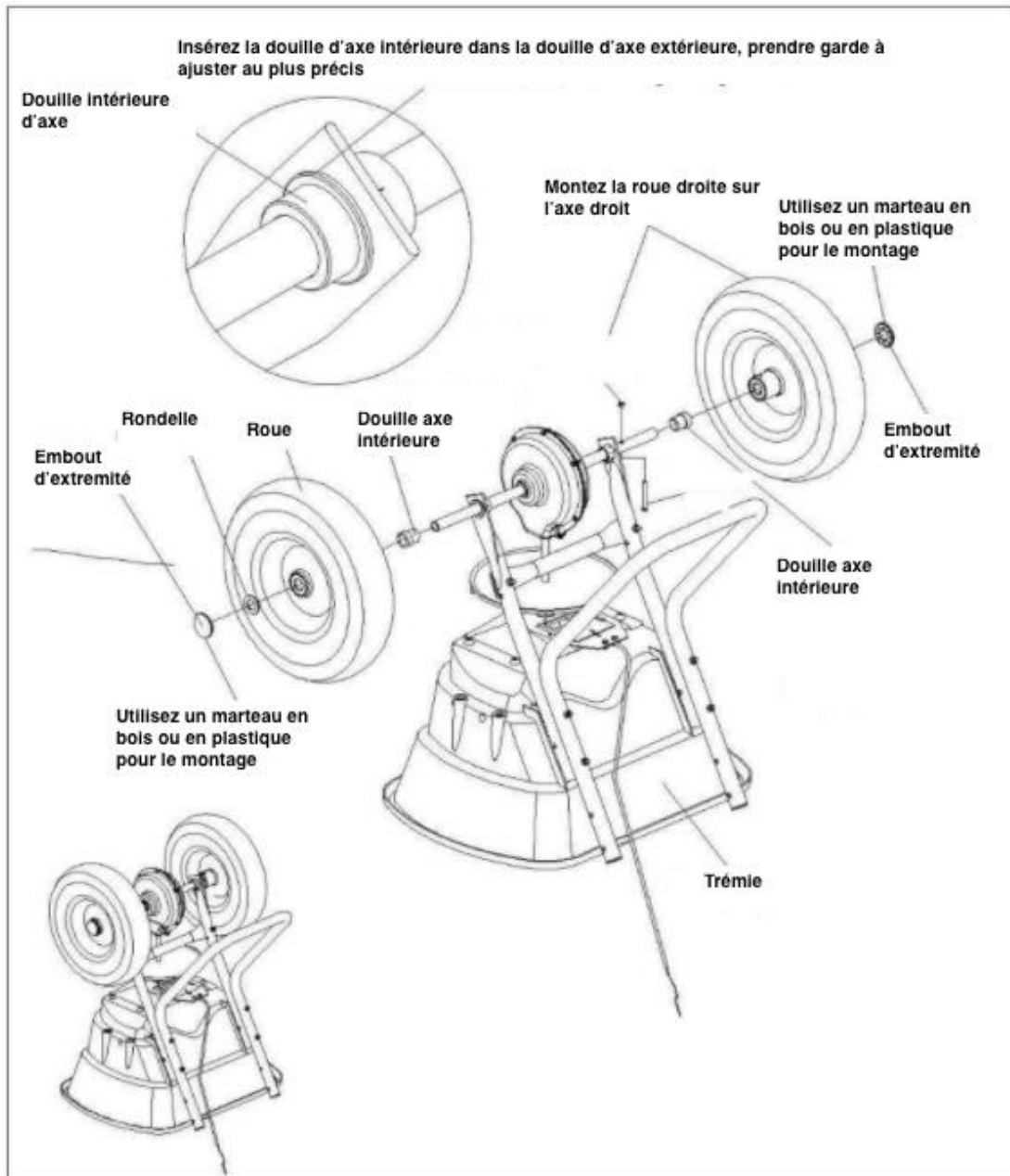
- Prenez les suspensions des 2 roues et raccordez-les à l'essieu comme indiqué
- Vissez les extrémités du tube de liaison avec les suspensions des roues gauche et droite à l'aide de boulons M6X40 et d'un écrou M6.
- Raccordez le tube de raccordement à la plaque porteuse de l'arbre
- Reliez la jambe de force à la suspension de la roue et à la trémie avec les vis M6X70, l'écrou M6 et la rondelle 6.

**Note : Les vis ne doivent pas être serrées, seulement pré-assemblés pour le moment !**



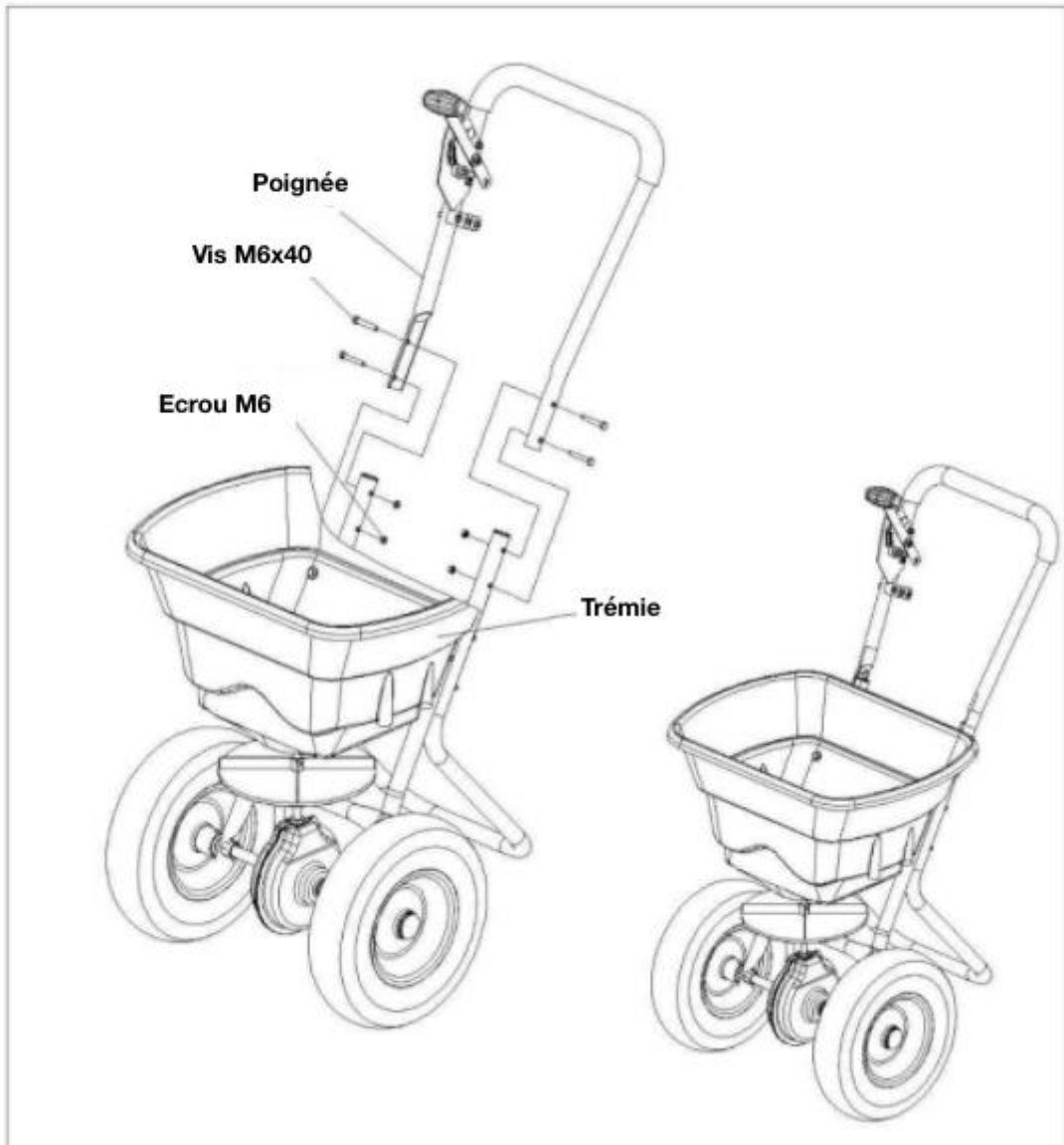
### Étape 3

- Installez proprement la douille d'essieu intérieure dans la douille d'essieu extérieure.
- Installez la roue droite sur l'essieu droit avec le boulon M5x45 et l'écrou M5, avec l'embout à l'aide d'un marteau en bois ou en caoutchouc.
- Installez la roue gauche sur l'essieu gauche avec le boulon M5x45 et l'écrou M5, avec l'embout à l'aide d'un marteau en bois ou en caoutchouc.



Étape 4

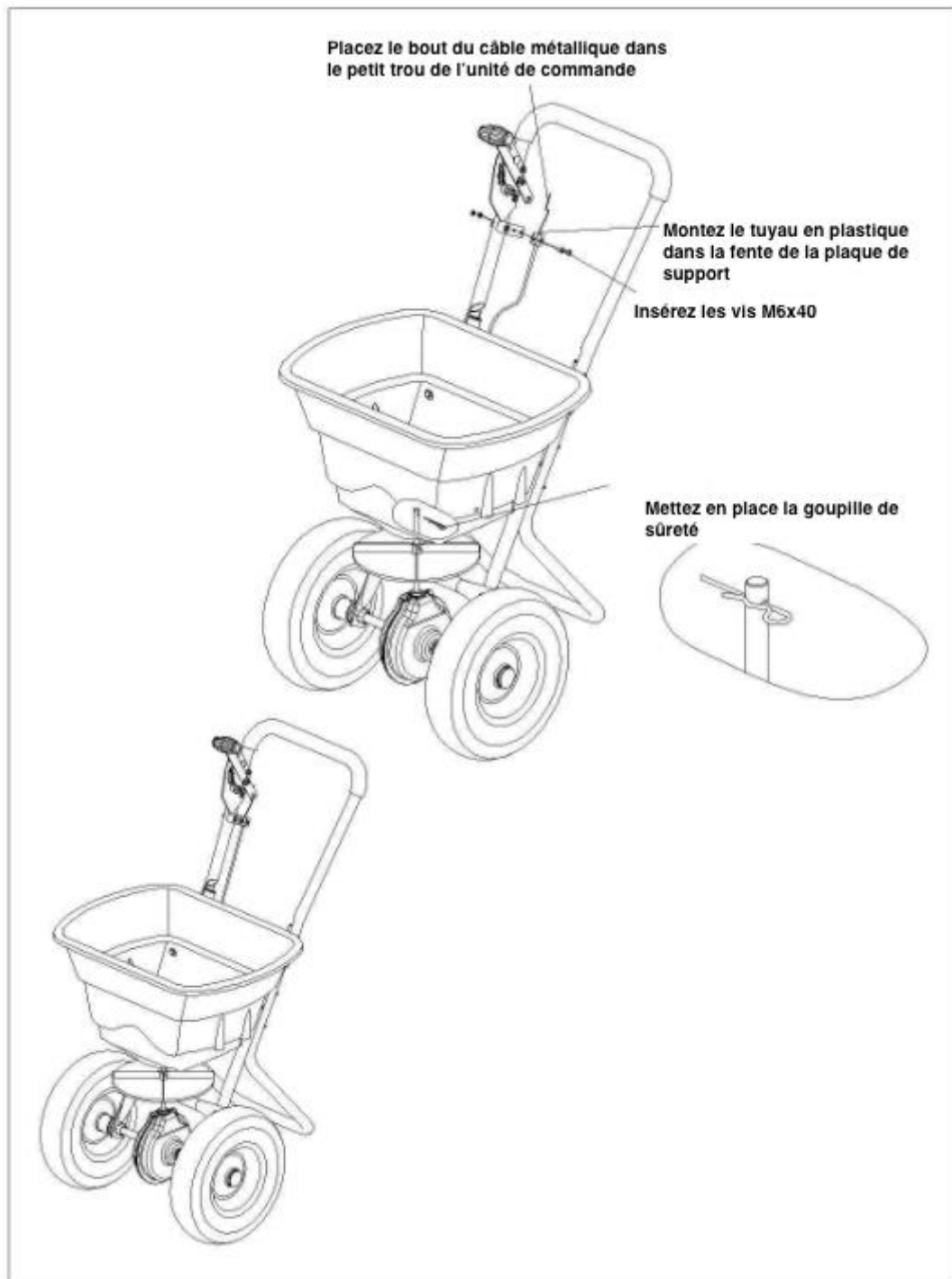
- Placez la poignée supérieure dans la jambe de support et reliez-la avec les vis M6x40 et l'écrou M6
- Serrez maintenant toutes les vis qui ont été pré montées.





Étape 5

- Poussez l'extrémité du fil d'acier dans le petit trou de l'unité de commande.
- Desserrez les deux vis M5x10 et les écrous de la plaque de support
- Placez la pièce en plastique dans la fente de la plaque de support
- Resserrez le boulon M5x10 et son écrou

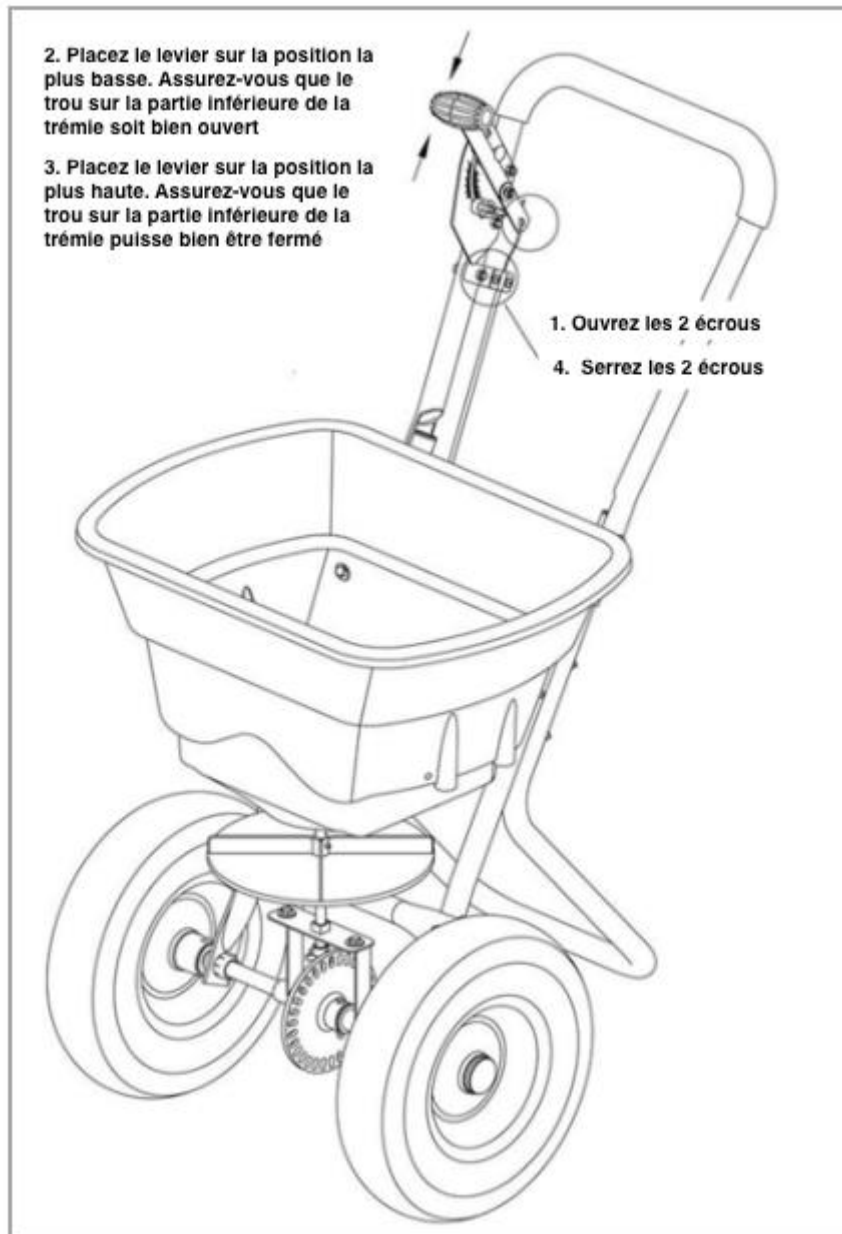


Fixer la goupille de sécurité à l'extrémité de l'arbre

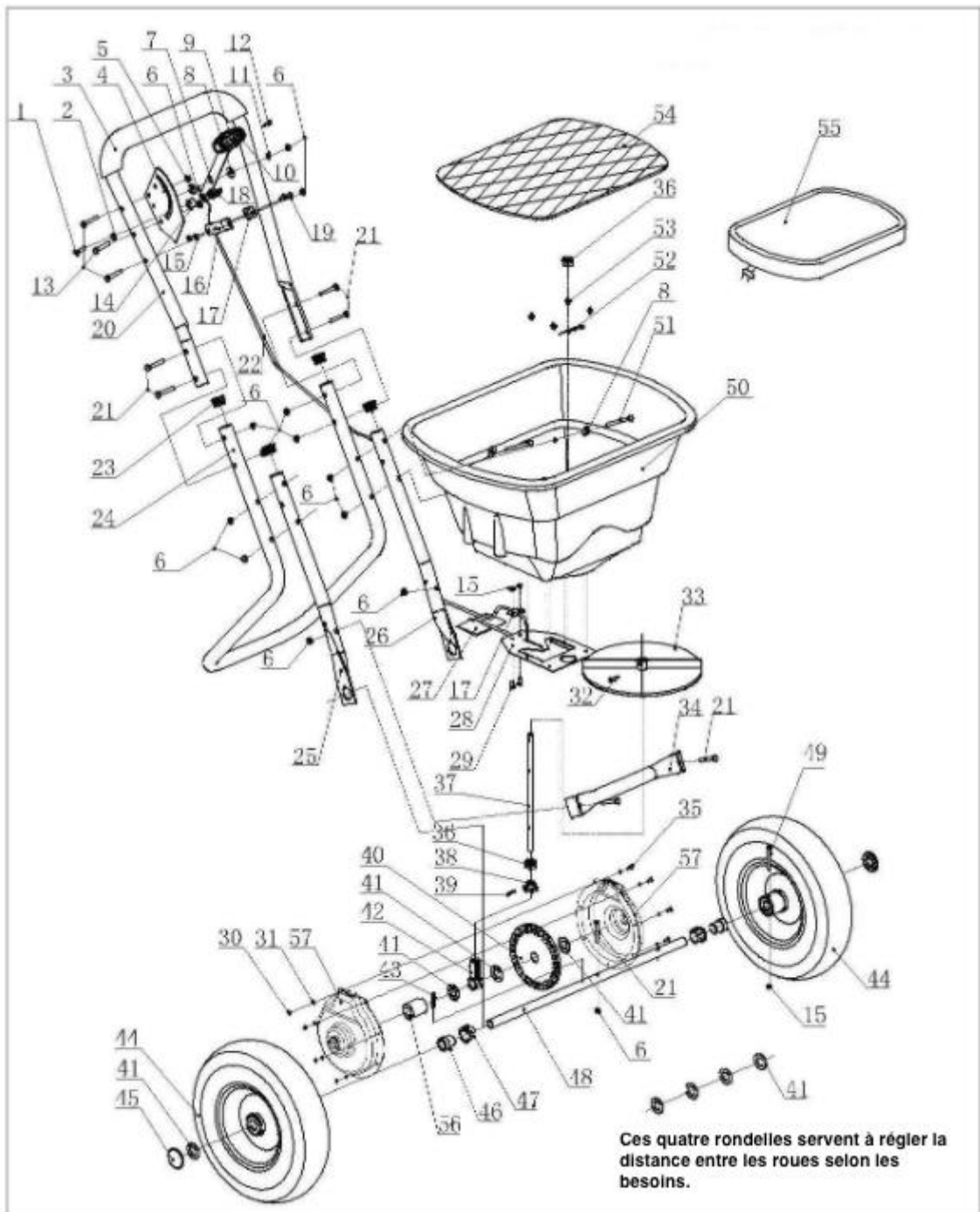
## Étape 6

Lorsque vous avez terminé toutes les étapes ci-dessus, vous pouvez utiliser le levier pour fermer les trous au fond de la trémie et l'ouvrir complètement en déplaçant la poignée. Si tel est le cas, vous n'avez pas besoin de suivre les étapes suivantes.

Si ce n'est pas le cas, veuillez suivre les étapes indiquées dans l'image :



## 7. Vue éclatée



## 8. Vue d'ensemble des pièces

Ref#	Désignation pièce	pc.	Ref#	Désignation pièce	pc.
1	Boulon M6x25	1	30	Ecrou M4	7
2	Rondelle Diam.8	1	31	Rondelle plate	14
3	Poignée	1	32	Vis M4x20	1
4	Unité de commande	1	33	Roue à aubes	1
5	Rondelle en plastique	1	34	Tuyau de connexion	1
6	Ecrou M6	1	35	Vis M4x12	7
7	Levier de réglage	1	36	Douille	2
8	Rondelle diam.6	5	37	Axe vertical	1
9	Levier de réglage A	1	38	Petit engrenage	1
10	Levier de réglage B	1	39	Goupille d.3x16	1
11	Ressort d.6	1	40	Engrenage	1
12	Vis ST3.9x18	1	41	Rondelle d.16	6
13	Boulon M6x35	3	42	Douille de support d'arbre	1
14	Rondelle	1	43	Goupille d.4x30	1
15	Ecrou m5	5	44	Roue 12x3"	2
16	Base Borne d'alimentation	1	45	Embout	2
17	Borne d'alimentation	2	46	Douille axe intérieure	2
18	Vis papillon M6	1	47	Douille axe extérieure	2
19	Vis M5x10	2	48	Axe	1
20	Cadre à main	1	49	Boulon M5x45	1
21	Boulon M6x40	7	50	Trémie	1
22	Câble de réglage	1	51	Boulon M6x70	4
23	Embout de tuyau	4	52	Goupille de sûreté d.2x60	1
24	Jambe de support	1	53	Rivets d.5x10	4
25	Support de roue (droite)	1	54	Grille de trémie	1
26	Support de roue (gauche)	1	55	Grille pare-pluie	1
27	Plaque d'ajustement	1	56	Porte plaque	2
28	Plaque d'ajustement fixe	1	57	Porte plaque	2
29	Vis M5x12	2			

## **9. Service client**

Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers de service et les concessionnaires. Nous vous recommandons de vous rendre dans un centre de service agréé pour l'entretien annuel et l'inspection des dispositifs de protection.

Pour plus d'informations sur le service et les pièces de rechange, veuillez contacter le revendeur où vous avez acheté l'appareil.

## **10. Garantie**

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure et les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, de l'usage de la force, de modifications techniques, de l'utilisation d'accessoires incorrects ou de pièces de rechange non originales et de tentatives de réparation par du personnel non qualifié. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des revendeurs spécialisés agréés.

## **11. Conseil de recyclage**

L'appareil est emballé de manière à éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et est donc réutilisable ou peut être réintégré dans le cycle des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont constitués de différents matériaux, tels que le métal et le plastique. Éliminez les composants défectueux en les considérant comme des déchets dangereux. Renseignez-vous auprès du magasin spécialisé ou de l'administration municipale.



**Gentile cliente, desideriamo ringraziarla per la sua fiducia!**


È necessario leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni precedentemente al primo avviamento dell'apparecchio e prima di qualsiasi suo successivo utilizzo.

All'interno del manuale troverete tutte le indicazioni da seguire per utilizzare in sicurezza l'apparecchio e per garantirne la massima longevità. È necessario osservare tutte le disposizioni di sicurezza contenute nel presente manuale!

Si prega di conservare sempre il presente manuale unitamente all'apparecchio, in modo da averlo sempre a portata di mano in caso di necessità.

**CARRELLO SPARGITORE FX-GS36 (36kg)**



 <p>Attenzione</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Leggere attentamente e osservare le seguenti disposizioni prima di utilizzare il dispositivo.</li><li>• Tenere sempre a disposizione il manuale d'uso durante il lavoro.</li></ul>
---	--



FUXTEC GmbH  
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Germany

**Indice**

27.	Usò previsto .....	49
28.	Predisposizione e sicurezza .....	49
29.	Responsabilità a carico del cliente .....	50
30.	Fornitura .....	50
31.	Manutenzione e stoccaggio .....	51
32.	Montaggio e assemblaggio.....	52
33.	Raffigurazione componenti .....	58
34.	Panoramica dei componenti .....	59
35.	Servizio clienti .....	60
36.	Garanzia .....	60
37.	Cenni sullo smaltimento .....	60
38.	Dichiarazione di conformità CE.....	61



## 25. Uso previsto

Questo spargitore è concepito esclusivamente per la distribuzione di materiale granulare.

Se lo spargitore non distribuisce il granulato in modo uniforme, assicurarsi che la parte anteriore dell'ingranaggio sia rivolta verso la parte anteriore dello spargitore. Il girante deve ruotare in senso orario. Invertendo l'ingranaggio il girante girerà in senso antiorario. Pulire la ruota a pale dopo ogni utilizzo. I residui sulla ruota a pale provocano spargimenti non uniformi.

Questo spargitore è stato progettato per garantire i migliori risultati di spargimento in concomitanza di una velocità di manovra pari a 5 km/h (velocità di camminata). Velocità più o meno elevate modificano lo schema di spargimento. Materiali da distribuire e/o granuli umidi influiscono sulla velocità del flusso e quindi sullo schema di spargimento. Pulire accuratamente lo spargitore dopo ogni utilizzo. I vari meccanismi sono già stati lubrificati durante la fase di fabbricazione dello strumento.

## 26. Predisposizione e sicurezza

- Indossare una visiera protettiva o occhiali di sicurezza d'urante l'uso
- Indossare indumenti adeguati. Indossare esclusivamente scarpe chiuse con suola antiscivolo. È vietato l'uso della macchina qualora si indossino sandali o a piedi nudi
- Indossare indumenti aderenti. Evitare vestiti troppo larghi
- Indossare guanti da lavoro antiscivolo durante l'utilizzo
- Se necessario, indossare una mascherina antipolvere, in base al materiale da distribuire
- Legare i capelli lunghi posteriormente
- Posizionare le marcature direzionali prima di utilizzare lo spargitore
- Utilizzare la macchina esclusivamente in presenza di luce diurna o di buona illuminazione artificiale
- Leggere e osservare tutte le disposizioni fornite dal produttore delle sostanze chimiche

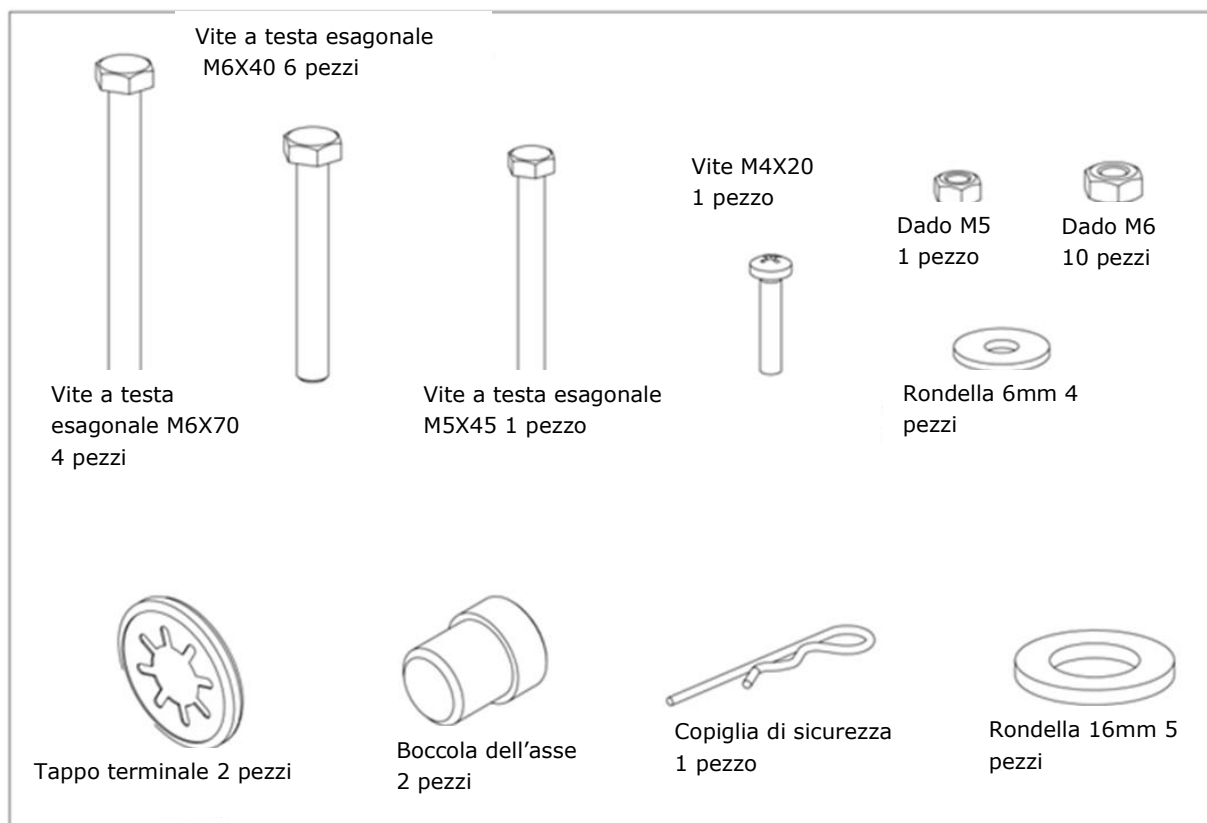
### **ATTENZIONE**

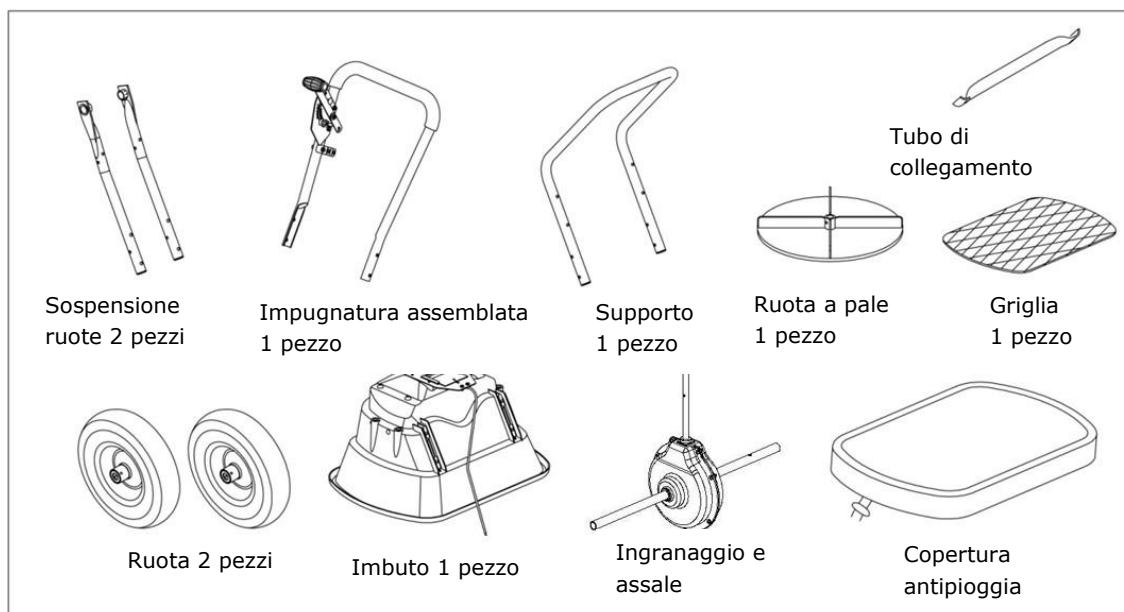
- Durante l'utilizzo mantenere lo sguardo fisso in direzione della superficie di lavoro; evitare di distrarsi
- Fare in modo di mantenere una posizione stabile e la direzione di marcia. Prestare attenzione quando si opera su terreni instabili o scivolosi
- Attenzione: evitare l'uso di sostanze chimiche o di materiali dannosi per l'ambiente
- Osservare le linee guida fornite dal produttore delle sostanze chimiche

## 27. Responsabilità a carico del cliente

- Leggere tutte le direttive sulla sicurezza
- Eseguire i lavori di manutenzione sullo spargitore ad intervalli regolari
- Osservare le disposizioni riportate nella sezione "Linee guida per la manutenzione e lo stoccaggio" contenuta nel presente manuale d'istruzioni

## 28. Fornitura





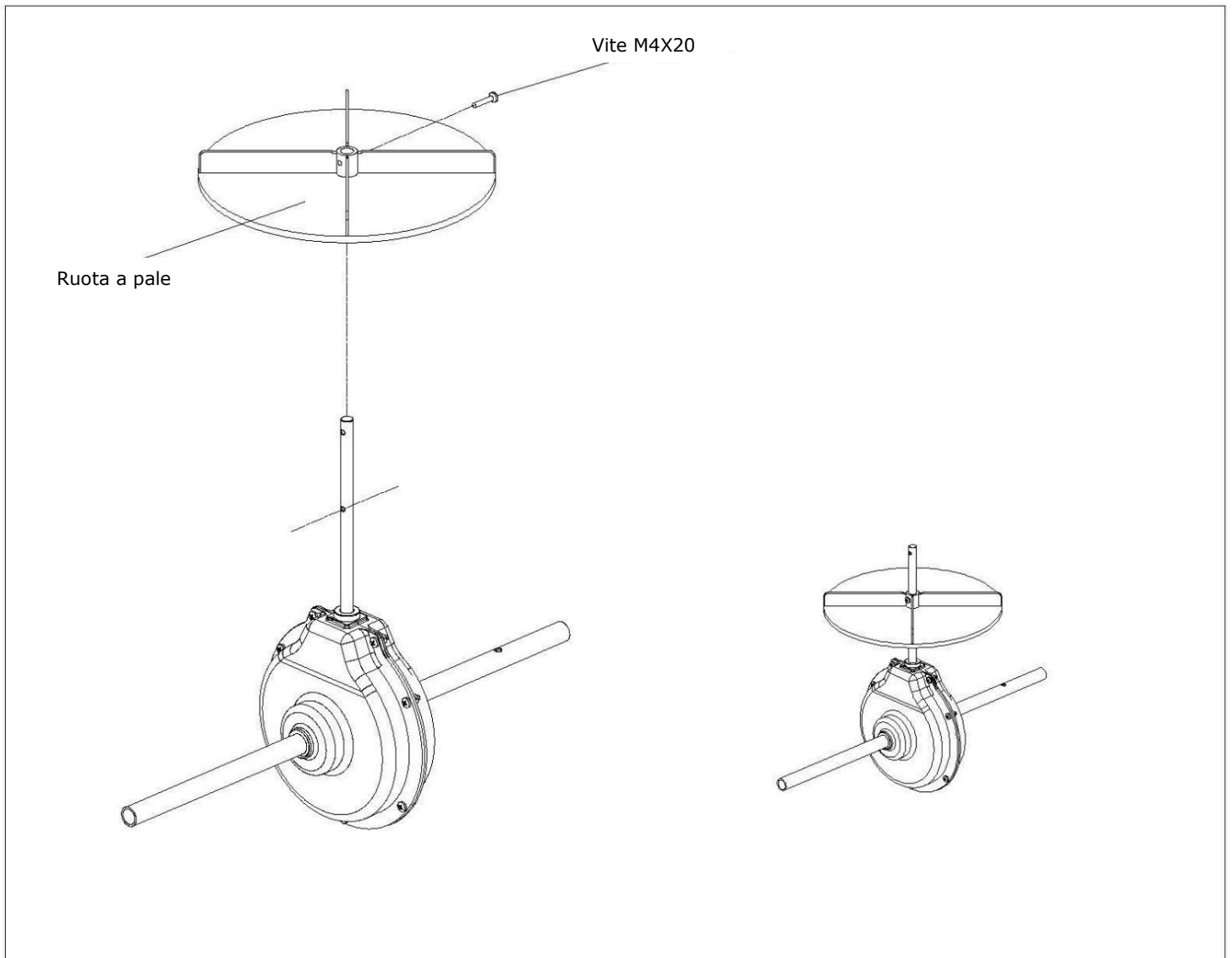
## 29. Manutenzione e stoccaggio

- Stoccare lo spargitore avendo cura che sia vuoto
- Stoccare le sostanze chimiche secondo le disposizioni del produttore
- Verificare visivamente i bulloni di collegamento e i dadi
- Pulire lo spargitore con acqua e/o soluzione a base di sapone
- Mantenere lo spargitore asciutto
- Conservare in un luogo sicuro e privo di luce
- Controllare a intervalli regolari la tenuta di tutte le parti di collegamento, dei dadi e dei bulloni, al fine di garantire il funzionamento ottimale dello spargitore
- Controllare regolarmente le condizioni della cinghia di sostegno
- Tenere a portata di mano tutti gli utensili di sicurezza

## 30. Montaggio e assemblaggio

### Passo 1

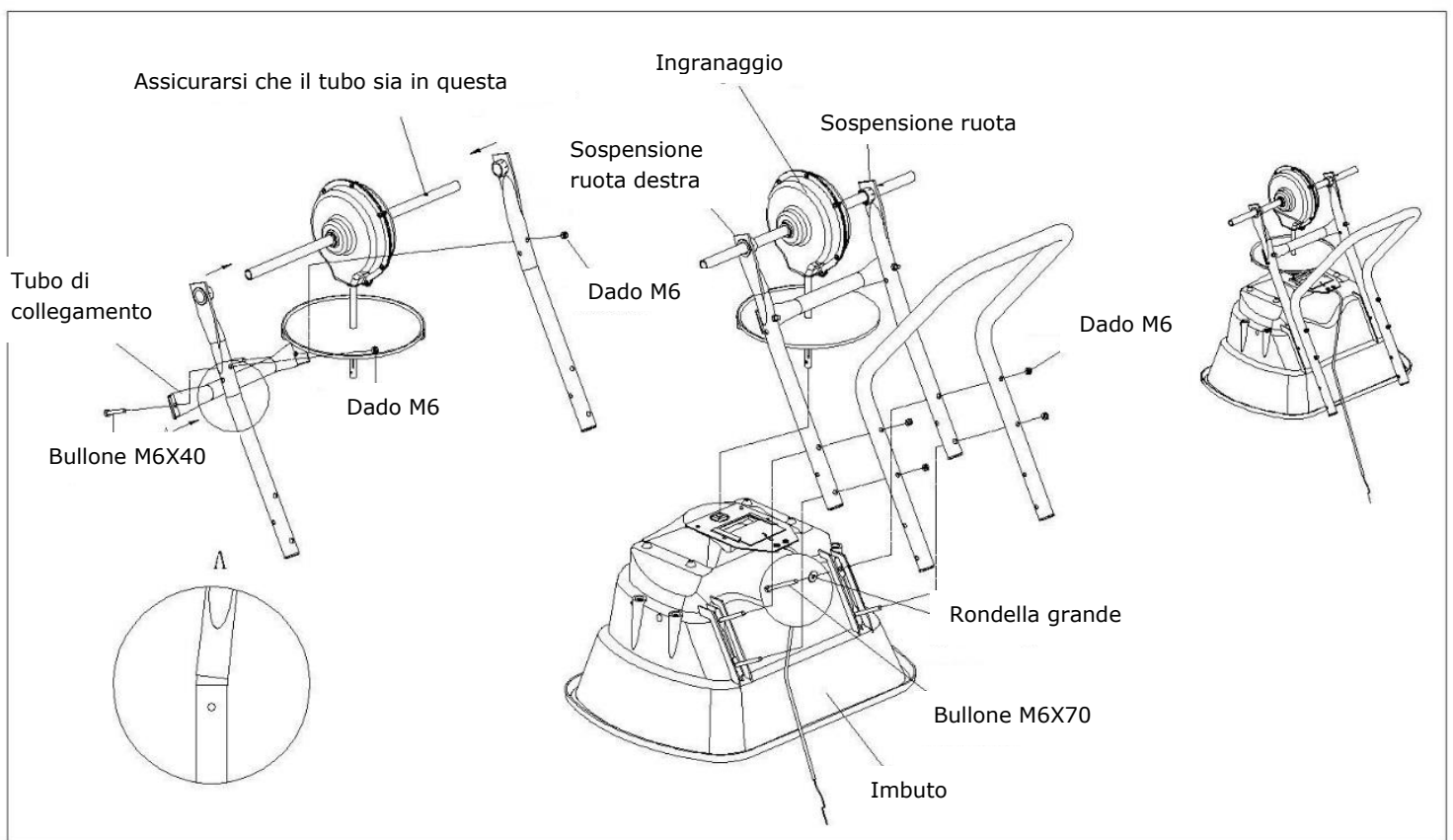
- Montare la ruota a pale sugli assi e sull'ingranaggio
- Collegare la ruota a pale con l'asta dell'assale mediante vite M4X20



## Passo 2

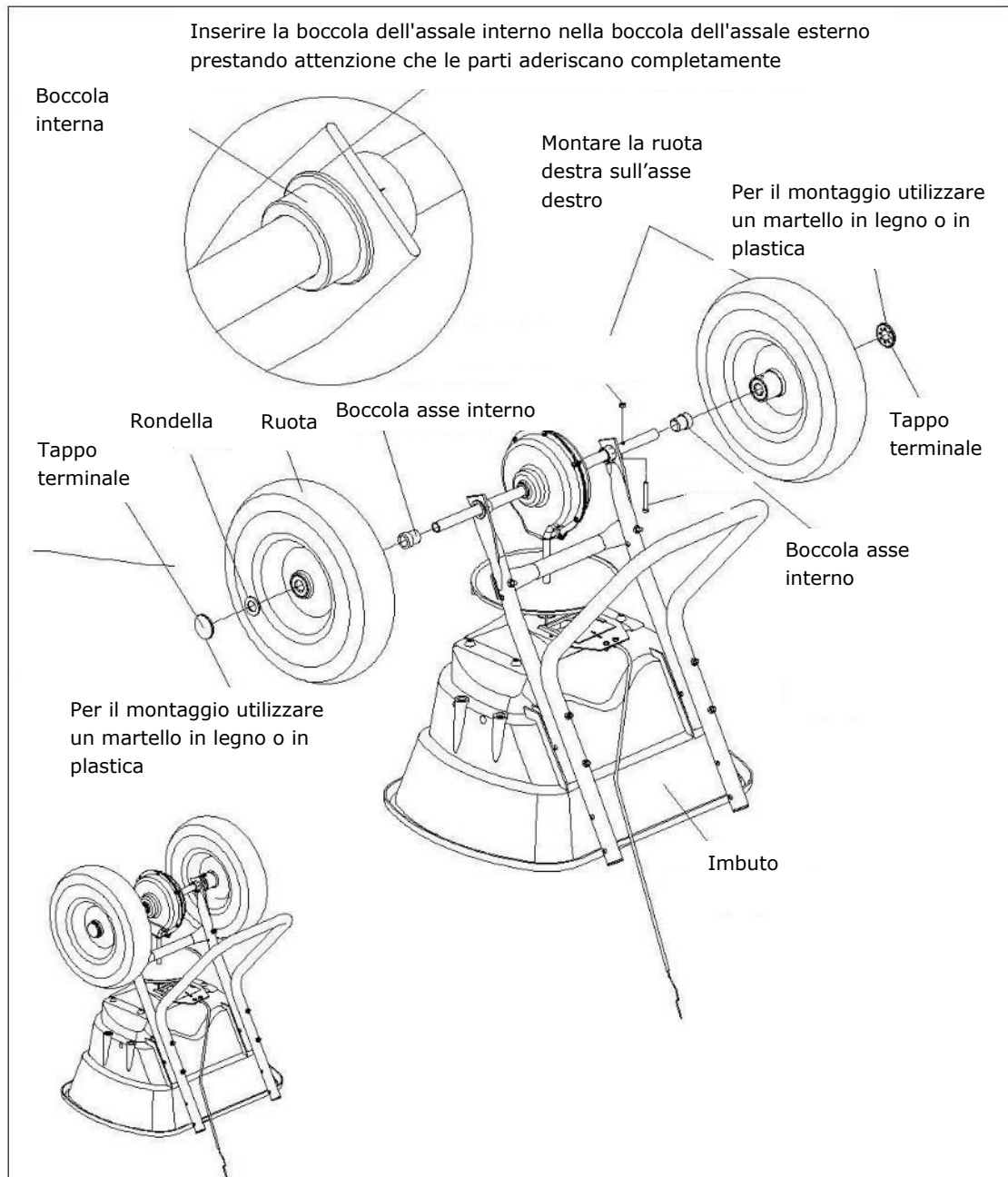
- Afferrare le 2 sospensioni delle ruote e collegarle all'assale, come mostrato in figura
- Avvitare le estremità del tubo di collegamento con la sospensione della ruota destra e sinistra mediante bulloni M6X40 e dadi M6
- Collegare il tubo di collegamento alla piastra di supporto dell'albero
- Collegare il supporto ricurvo alle sospensioni e all'imbuto utilizzando le viti M6X70, i dadi M6 e le rondelle da 6 mm

**Nota bene: in questa fase le viti non vanno serrate, ma solo inserite in sede!**



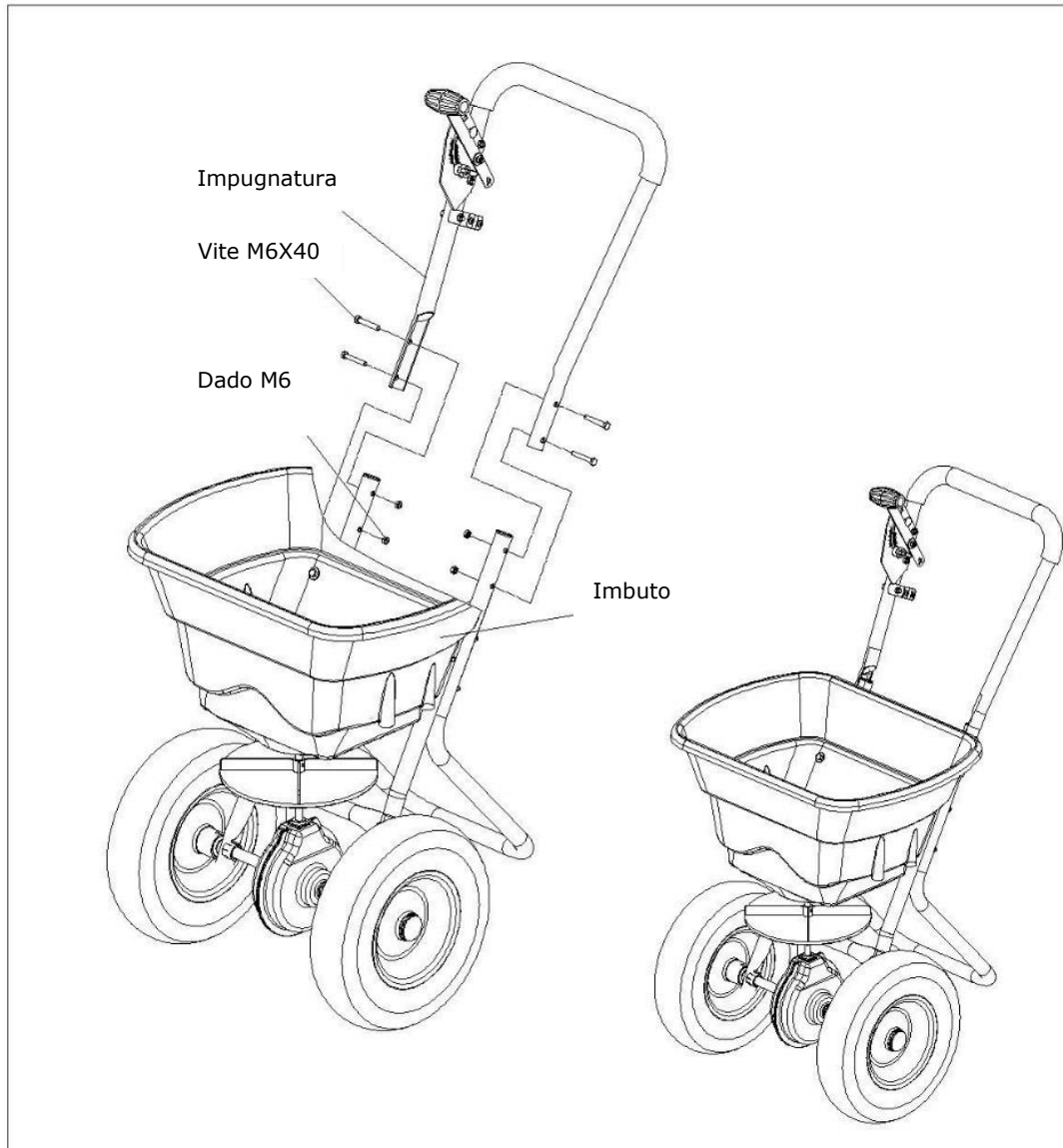
**Passo 3**

- Installare accuratamente la boccola dell'assale interno in quella dell'assale esterno
- Installare la ruota destra sull'asse destro mediante bullone M5X45 e dado M5, posizionare quindi il tappo terminale sull'estremità dell'asse destro e batterlo con un martello in legno o gomma
- Installare la ruota sinistra sull'asse sinistro mediante bullone M5X45 e dado M5, posizionare quindi il tappo terminale sull'estremità dell'asse sinistro e batterlo con un martello in legno o gomma



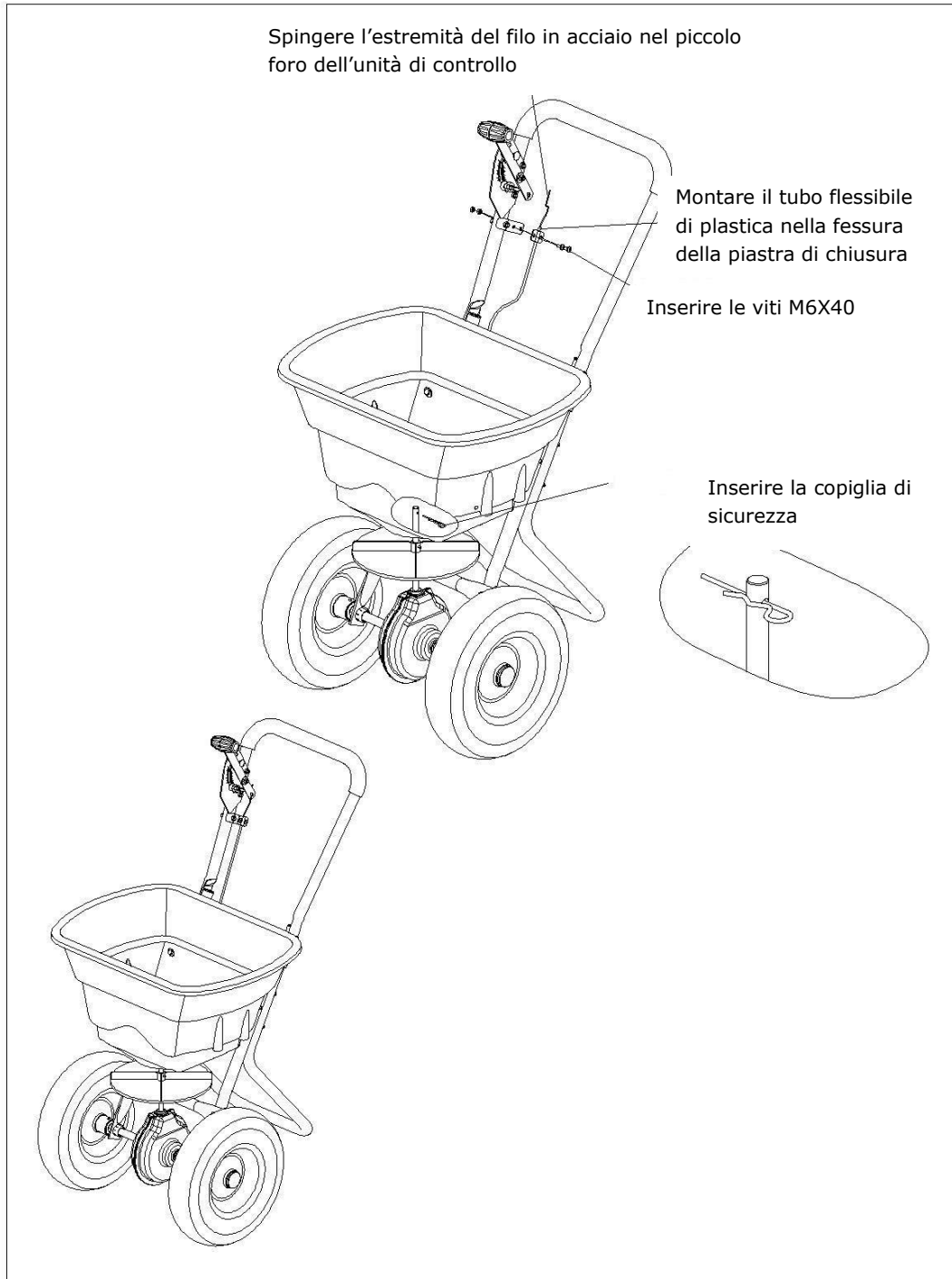
#### Passo 4

- Inserire l'impugnatura superiore nella base di supporto mediante viti M6X40 e dadi M6
- Serrare ora tutte le viti inserite in precedenza



## Passo 5

- Inserire l'estremità del filo in acciaio nel piccolo foro presente sull'unità di controllo
- Allentare le due viti M5X10 e i dadi sulla piastra di chiusura
- Posizionare la parte in plastica del cavo nella fessura presente sulla piastra di chiusura
- Serrare nuovamente le viti M5X10 e i relativi dadi e fissare la copiglia di sicurezza sull'estremità dell'albero

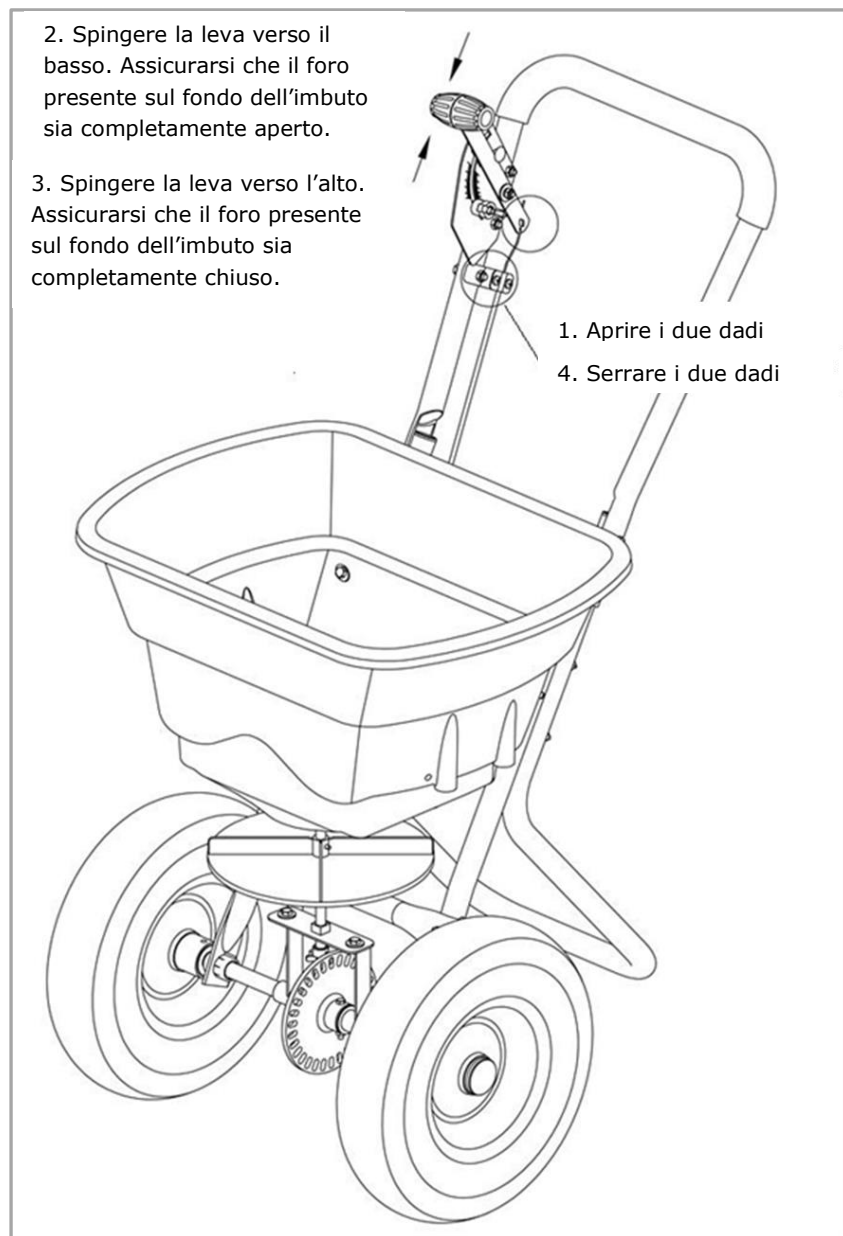




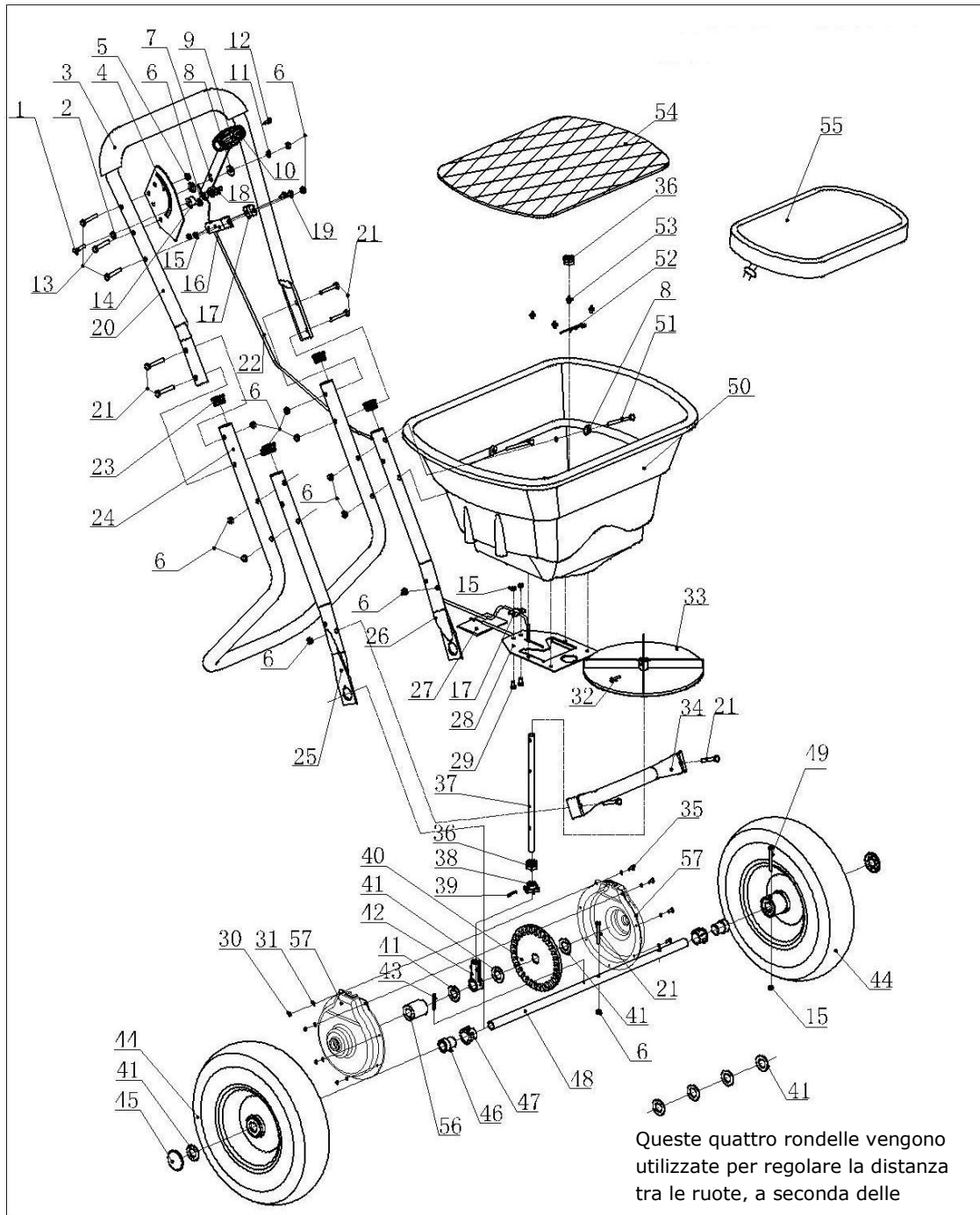
## Passo 6

Una volta completati tutti i passaggi sopra descritti, è possibile utilizzare la leva per chiudere il foro presente sul fondo dell'imbuto e, viceversa, per aprirlo completamente. In questo caso, non è necessario eseguire le seguenti operazioni.

In caso contrario, eseguire i passaggi illustrati nella figura seguente:



### 31. Raffigurazione componenti



## 32. Panoramica dei componenti

Rif#	Nome dei componenti	Pezzi	Rif#	Nome dei componenti	Pezzi
1	Bullone M6X25	1	30	Dado M4	7
2	Rondella Ø8	1	31	Rondella piatta	14
3	Impugnatura	1	32	Vite M4X20	1
4	Unità di controllo	1	33	Ruota a pale	1
5	Rondella in plastica	1	34	Tube di collegamento	1
6	Dado M6	1	35	Vite M4X12	7
7	Leva di regolazione	1	36	Boccola	2
8	Rondella Ø6	5	37	Asticella verticale	1
9	Leva di regolazione A	1	38	Piccolo ingranaggio	1
10	Leva di regolazione B	1	39	Perno Ø3X16	1
11	Molla Ø6	1	40	Cambio	1
12	Vite ST3.9X18	1	41	Rondella Ø16	6
13	Bullone M6X35	3	42	Rivestimento albero	1
14	Rondella	1	43	Perno Ø4X30	1
15	Dado M5	5	44	Ruota 12X3"	2
16	Base fermacavo	1	45	Tappo terminale	2
17	Fermacavo	2	46	Boccola assale interno	2
18	Vite ad alette M6	1	47	Boccola assale esterno	2
19	Vite M5x10	2	48	Asse	1
20	Telaio	1	49	Bullone M5X45	1
21	Bullone M6X40	7	50	Imbuto	1
22	Cavo di regolazione	1	51	Bullone M6X70	4
23	Tappo per tubo	4	52	Copiglia di sicurezza Ø2X60	1
24	Base di supporto	1	53	Rivetto Ø5X10	4
25	Sospensione ruota (destra)	1	54	Griglia imbuto	1
26	Sospensione ruota (sinistra)	1	55	Copertura antipioggia	1
27	Piastra di regolazione	1	56	Portapiastra	2
28	Piastra di regolazione fissa	1	57	Bullone M6X12	2
29	Vite M5X12	2			

### **33. Servizio clienti**

I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori specializzati. Si consiglia di recarsi presso un'officina autorizzata per la manutenzione e l'ispezione annuale dei dispositivi di sicurezza.

Per ulteriori informazioni sull'assistenza e sui ricambi si prega di contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata la macchina.

### **34. Garanzia**

La garanzia ha una validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta d'acquisto in un luogo sicuro. Sono esclusi dalla garanzia i componenti soggetti ad usura e i danni causati da uso improprio, sovraccarico, modifiche tecniche, uso di accessori non idonei e/o di parti di ricambio non originali e tentativi di riparazione da parte di personale non qualificato. Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da personale autorizzato specializzato.

### **35. Cenni sullo smaltimento**

L'apparecchio è fornito all'interno di un imballaggio per evitare danni causati dal relativo trasporto. Tale imballaggio è composto da materie prime rinnovabili ed è pertanto riciclabile o riutilizzabile nei processi di trasformazione. L'apparecchio e i relativi accessori sono composti da materiali differenti, come ad esempio metallo e plastica. Le parti danneggiate devono essere smaltite come rifiuti speciali. È possibile reperire informazioni circa lo smaltimento nei negozi specializzati o rivolgendosi all'amministrazione comunale.

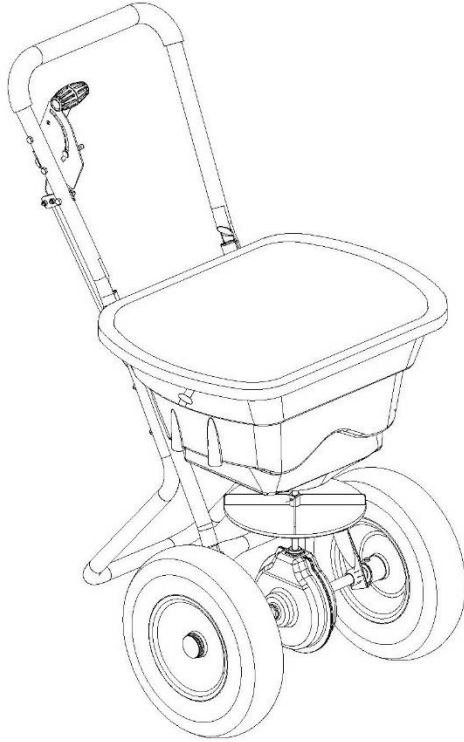



**Estimado cliente, nos gustaría agradecerle su confianza.**

Este manual de instrucciones debe leerse detenidamente antes de la primera puesta en marcha del aparato y antes de cualquier uso posterior.

En el manual encontrará todas las instrucciones que debe seguir para utilizar el aparato de forma segura y garantizar su máxima duración. Deben respetarse todas las indicaciones de seguridad de este manual. Guarde este manual junto con el aparato para tenerlo siempre a mano en caso de necesidad.

**CARRO ESPARCIDOR FX-GS36 (36kg)**



 <p>Atención</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lea atentamente y observe las siguientes disposiciones antes de utilizar el aparato.</li><li>• Tenga siempre a mano el manual de usuario mientras trabaja.</li></ul>
---	--



FUXTEC GmbH  
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Alemania

**Índice**

39.	Uso previsto .....	64
40.	Predisposición y seguridad.....	64
41.	Responsabilidades a cargo del cliente .....	65
42.	Suministro.....	65
43.	Mantenimiento y almacenamiento .....	66
44.	Montaje y ensamblaje.....	67
45.	Representación de los componentes .....	73
46.	Resumen de los componentes.....	74
47.	Servicio de atención al cliente .....	75
48.	Garantía.....	75
49.	Notas sobre la eliminación.....	75
50.	Declaración de conformidad de la CE .....	76

## 37. Uso previsto

Este esparcidor está diseñado exclusivamente para la distribución de material granular.

Si el esparcidor no distribuye el granulado de manera uniforme, asegúrese de que la parte delantera del engranaje esté orientada hacia la parte delantera del esparcidor. El impulsor debe girar en el sentido horario. Al invertir el engranaje, el impulsor girará en sentido antihorario. Limpie la rueda de paletas después de cada uso. Los residuos en la rueda de paletas provocan un esparcimiento desigual.

Este esparcidor está diseñado para garantizar los mejores resultados de esparcimiento a una velocidad de maniobra de 5 km/h (velocidad de marcha). Las velocidades más altas o más bajas cambian el patrón de propagación. Los materiales de esparcimiento y/o los gránulos húmedos afectan a la velocidad del flujo y, por tanto, al patrón de esparcimiento. Limpie bien el esparcidor después de cada uso. Los distintos mecanismos ya han sido lubricados durante la fabricación del instrumento.

## 38. Predisposición y seguridad

- Llevar una visera de protección o gafas de seguridad durante el uso
- Llevar ropa adecuada. Utilice únicamente zapatos cerrados con suela antideslizante. Está prohibido llevar sandalias o los pies descalzos.
- Llevar ropa ajustada. Evitar la ropa holgada
- Llevar guantes de trabajo antideslizantes durante el uso
- Si es necesario, llevar una máscara antipolvo, según el material que se vaya a distribuir
- Atar el pelo largo en la espalda
- Coloque las marcas de dirección antes de utilizar el esparcidor
- Utilizar la máquina sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial
- Lea y respete todas las disposiciones proporcionadas por el fabricante del producto químico

### ATENCIÓN

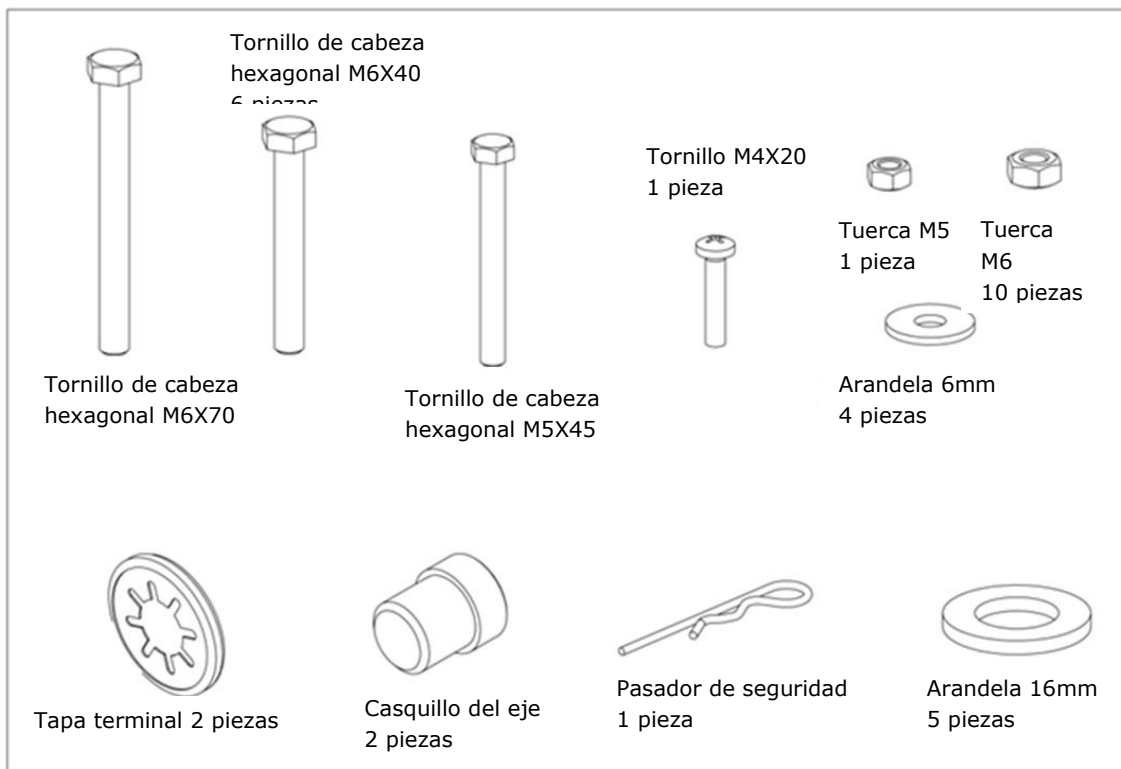
- Durante el uso, mantenga la mirada fija en la dirección de la superficie de trabajo; evite las distracciones
- Tenga cuidado de mantener una posición estable y el sentido de la marcha. Tenga cuidado cuando trabaje en terrenos inestables o resbaladizos
- Atención: evite el uso de productos químicos o materiales nocivos para el medio ambiente
- Observar las directrices proporcionadas por el fabricante del producto químico

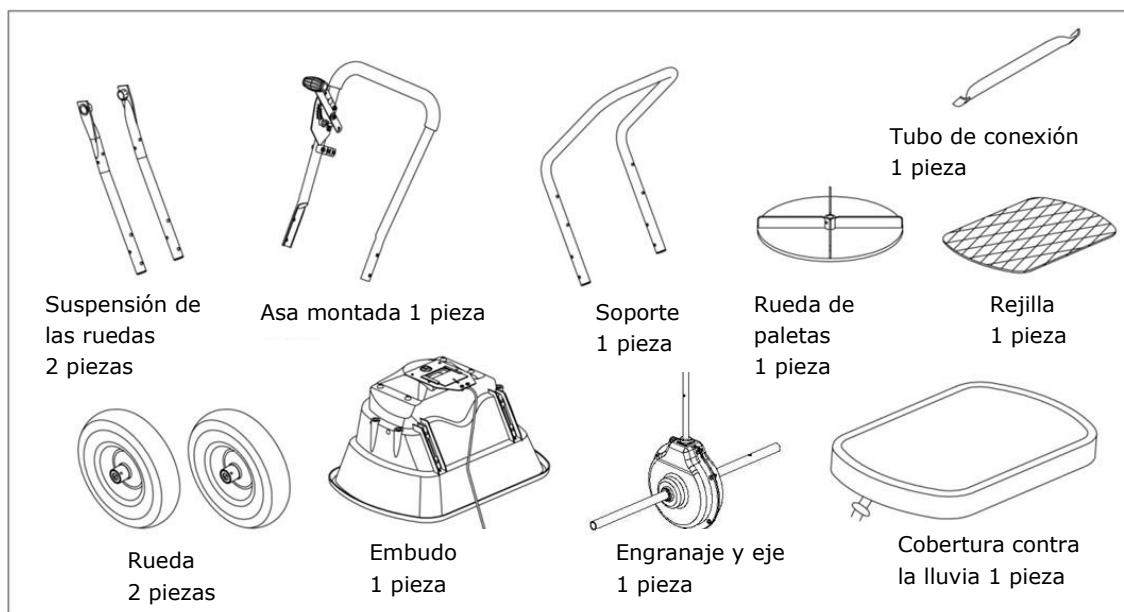


### 39. Responsabilidades a cargo del cliente

- Lea todas las directrices de seguridad
- Realice trabajos de mantenimiento en el esparcidor a intervalos regulares
- Respete las disposiciones de la sección "Directrices de mantenimiento y almacenamiento" de este manual de instrucciones

### 40. Suministro





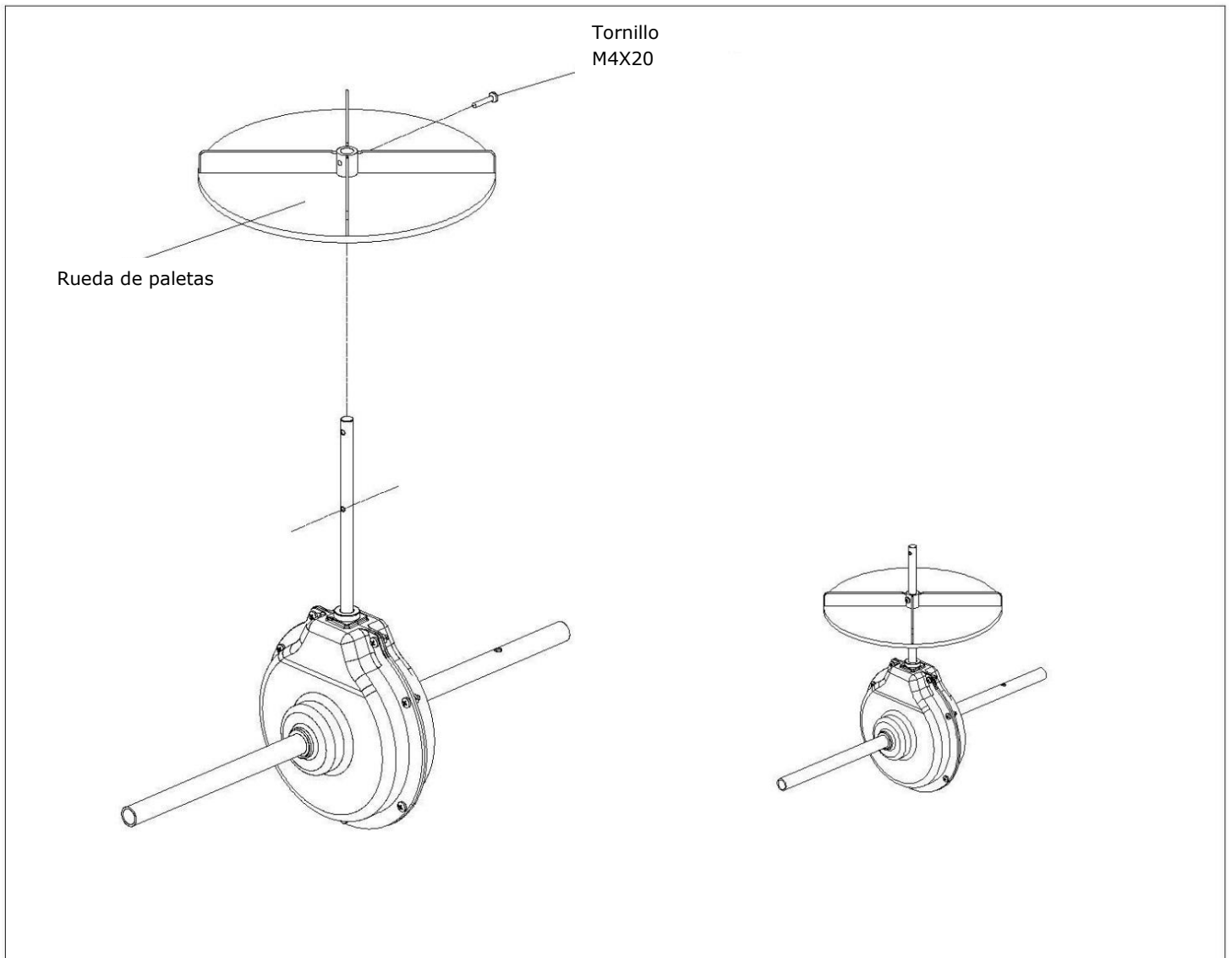
## 41. Mantenimiento y almacenamiento

- Guarde el esparcidor asegurándose de que está vacío
- Almacenar los productos químicos según las instrucciones del fabricante
- Comprobar visualmente los tornillos y tuercas de conexión
- Limpie el esparcidor con agua y/o solución jabonosa
- Mantenga el esparcidor seco
- Guardar en un lugar seguro y sin luz
- Compruebe el apriete de todas las piezas de conexión, tuercas y tornillos a intervalos regulares para garantizar el funcionamiento óptimo del esparcidor
- Compruebe regularmente el estado de la correa de soporte
- Tenga a mano todas las herramientas de seguridad

## 42. Montaje y ensamblaje

### Paso 1

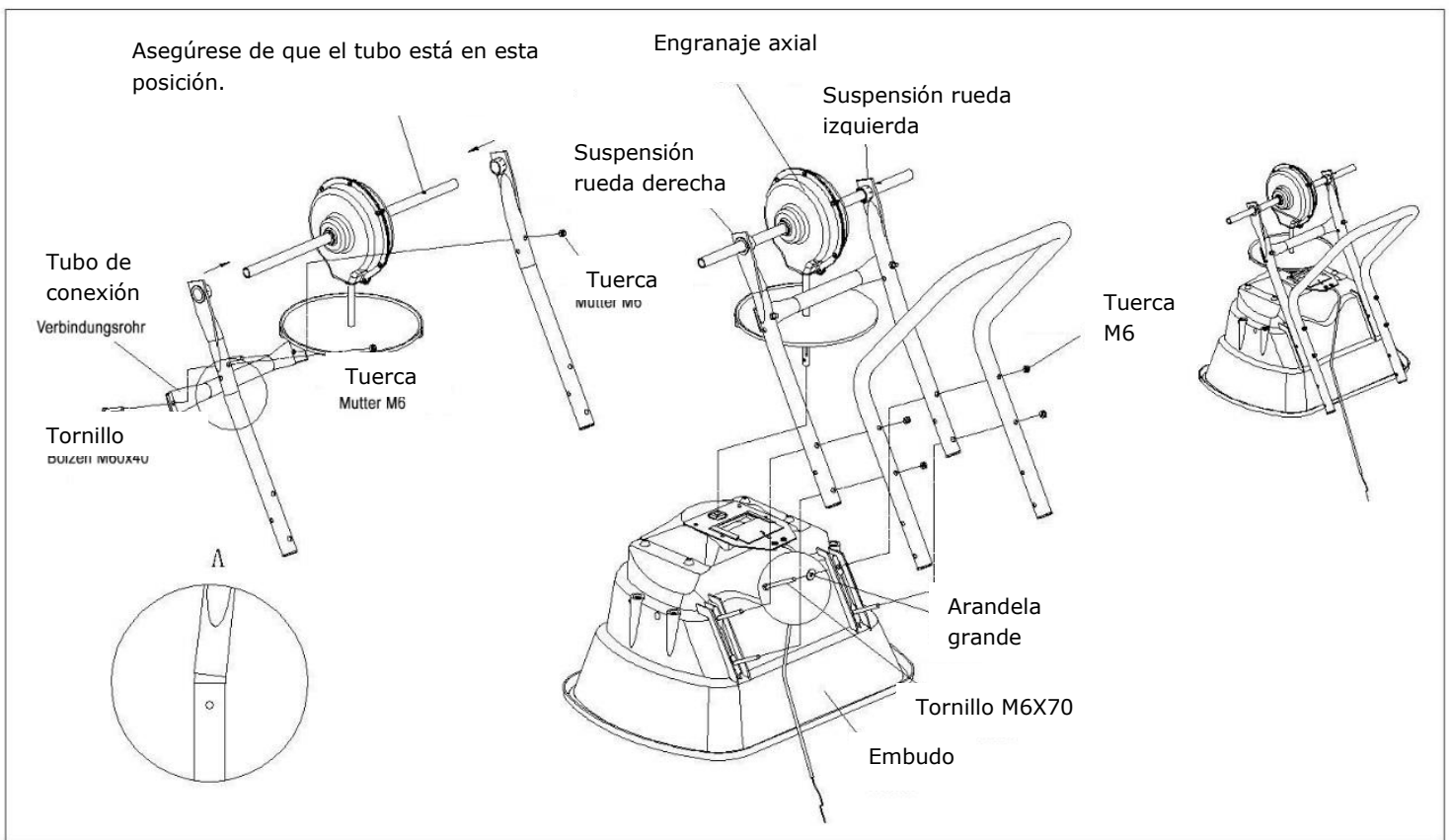
- Montar la rueda de paletas en los ejes y el engranaje
- Conecte la rueda de paletas con la varilla del eje utilizando el tornillo M4X20



## Paso 2

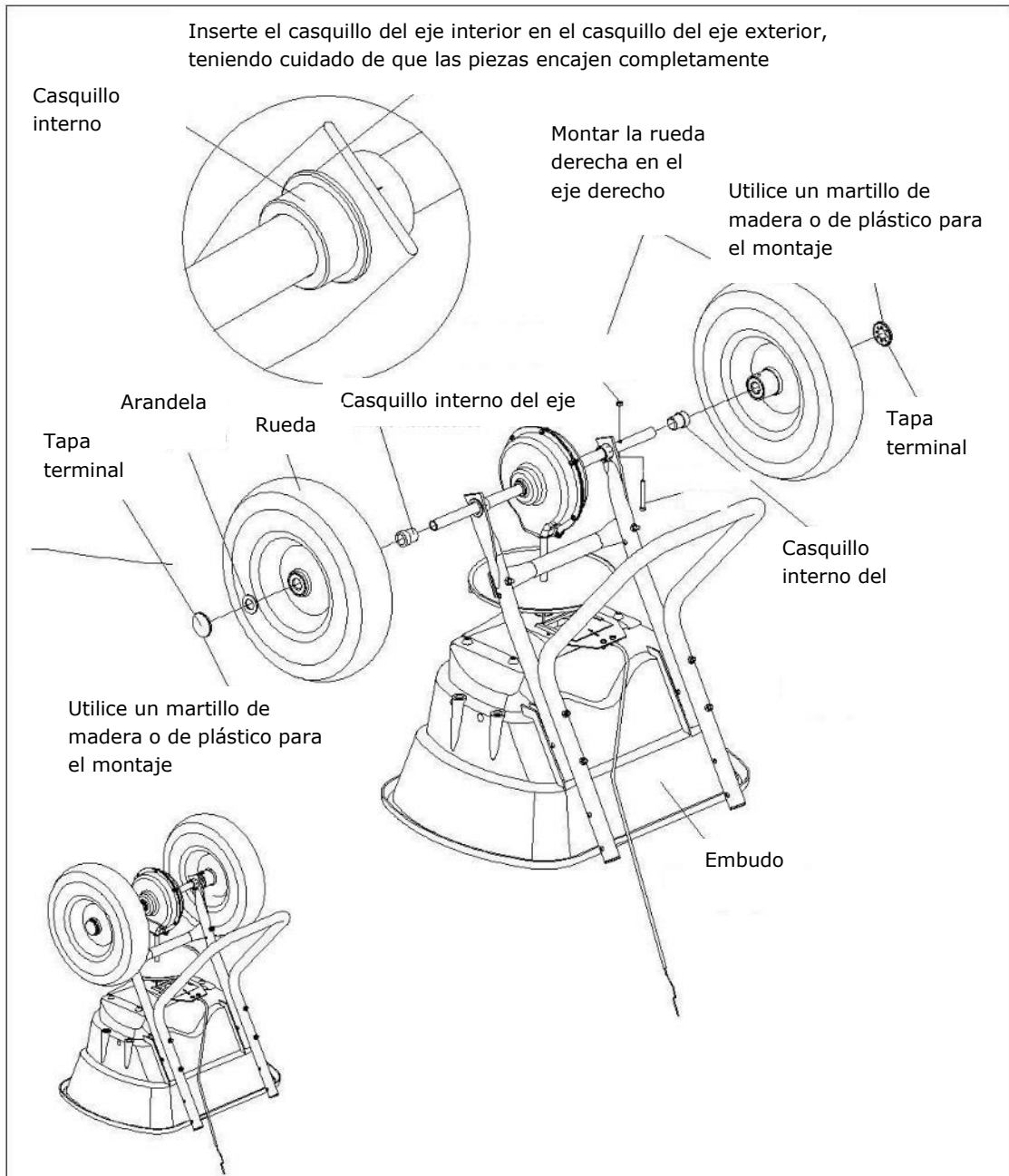
- Agarra las 2 suspensiones de las ruedas y conéctalas al eje, como se muestra en la figura
- Atornille los extremos del tubo de conexión a la suspensión de la rueda izquierda y derecha con tornillos M6X40 y tuercas M6
- Conecte el tubo de conexión a la placa de soporte del eje
- Conecte el soporte curvo a la suspensión y al embudo utilizando los tornillos M6X70, las tuercas M6 y las arandelas de 6 mm

**Nota: Los tornillos no deben ser apretados en esta etapa, sino sólo insertados en su lugar.**



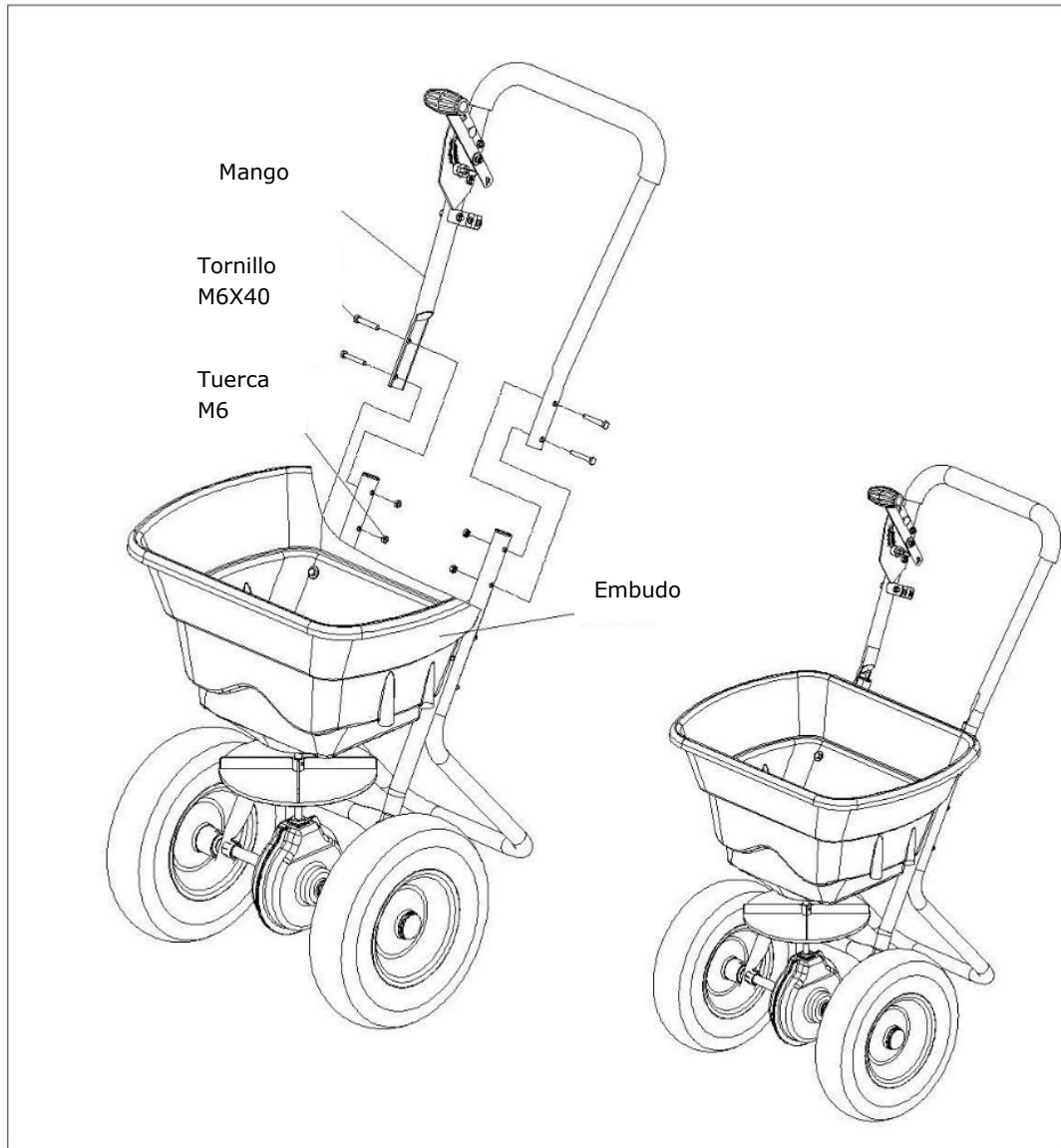
**Paso 3**

- Instale con cuidado el casquillo del eje interior en el casquillo del eje exterior
- Instale la rueda derecha en el eje derecho utilizando un tornillo M5X45 y una tuerca M5, luego coloque la tapa en el extremo del eje derecho y golpéela con un mazo de madera o de goma
- Instale la rueda izquierda en el eje izquierdo utilizando un tornillo M5X45 y una tuerca M5, luego coloque la tapa en el extremo del eje izquierdo y golpéela con un martillo de madera o de goma



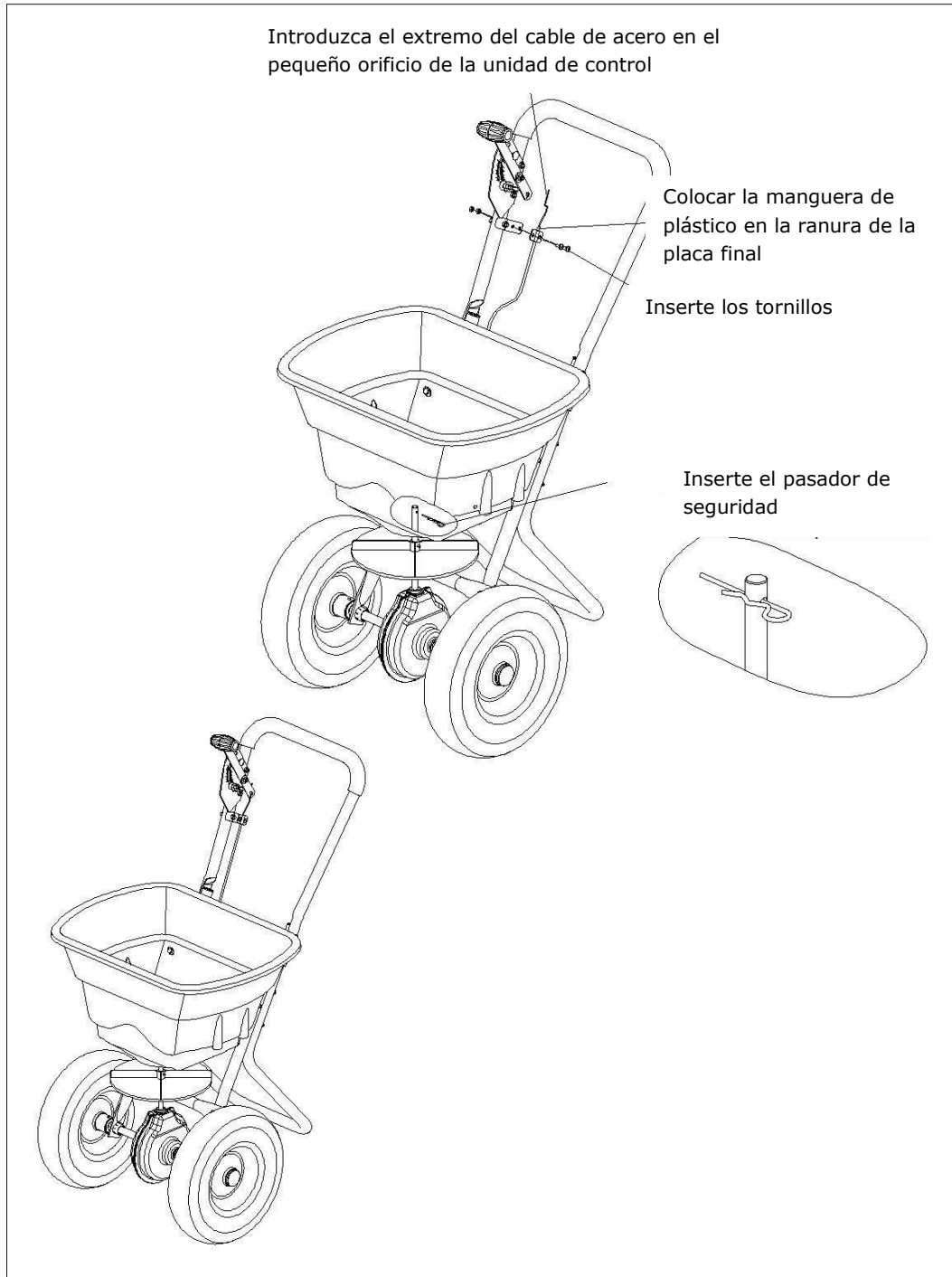
#### Paso 4

- Inserte el asa superior en la base de apoyo con tornillos M6X40 y tuercas M6
- Ahora apriete todos los tornillos insertados anteriormente



## Paso 5

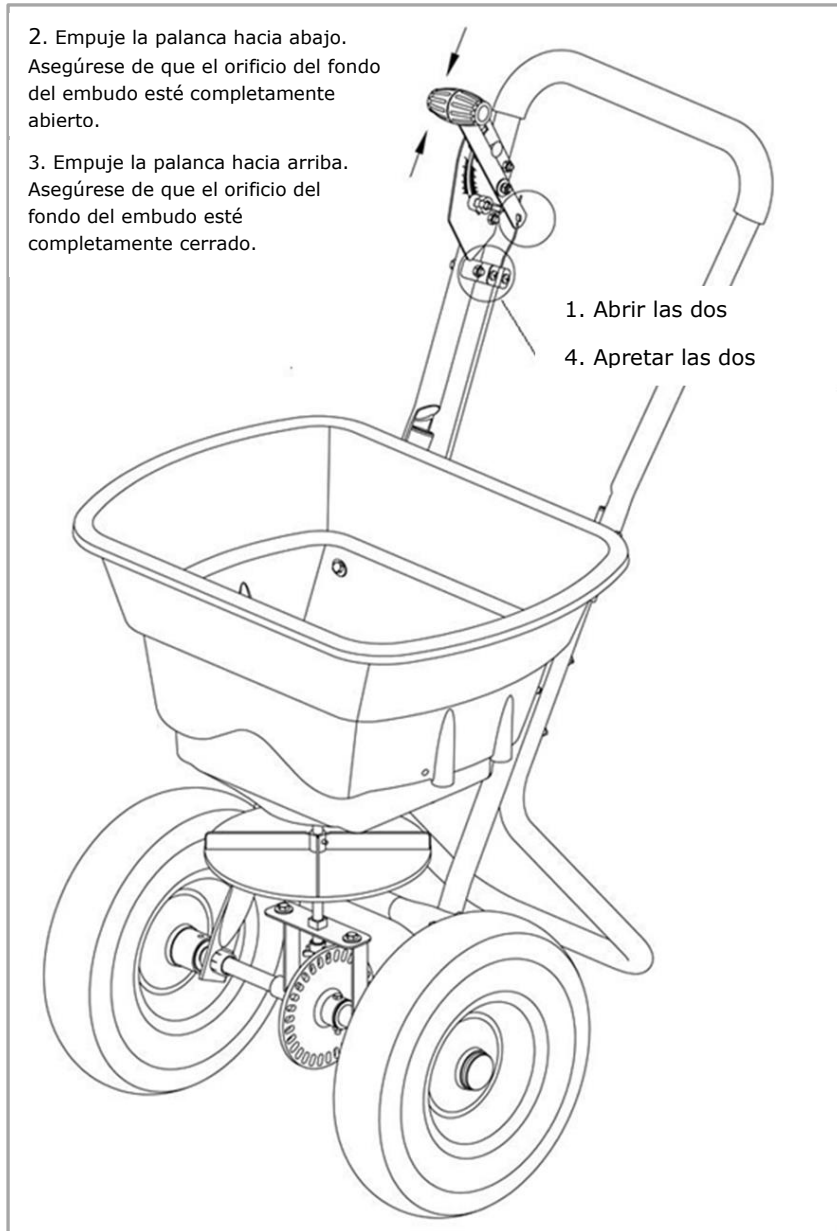
- Introduzca el extremo del cable de acero en el pequeño orificio de la unidad de control
- Afloje los dos tornillos y tuercas M5X10 de la placa final
- Coloque la parte de plástico del cable en la ranura de la placa final
- Vuelva a apretar los tornillos y tuercas M5X10 y fije la chaveta de seguridad en el extremo del eje



## Paso 6

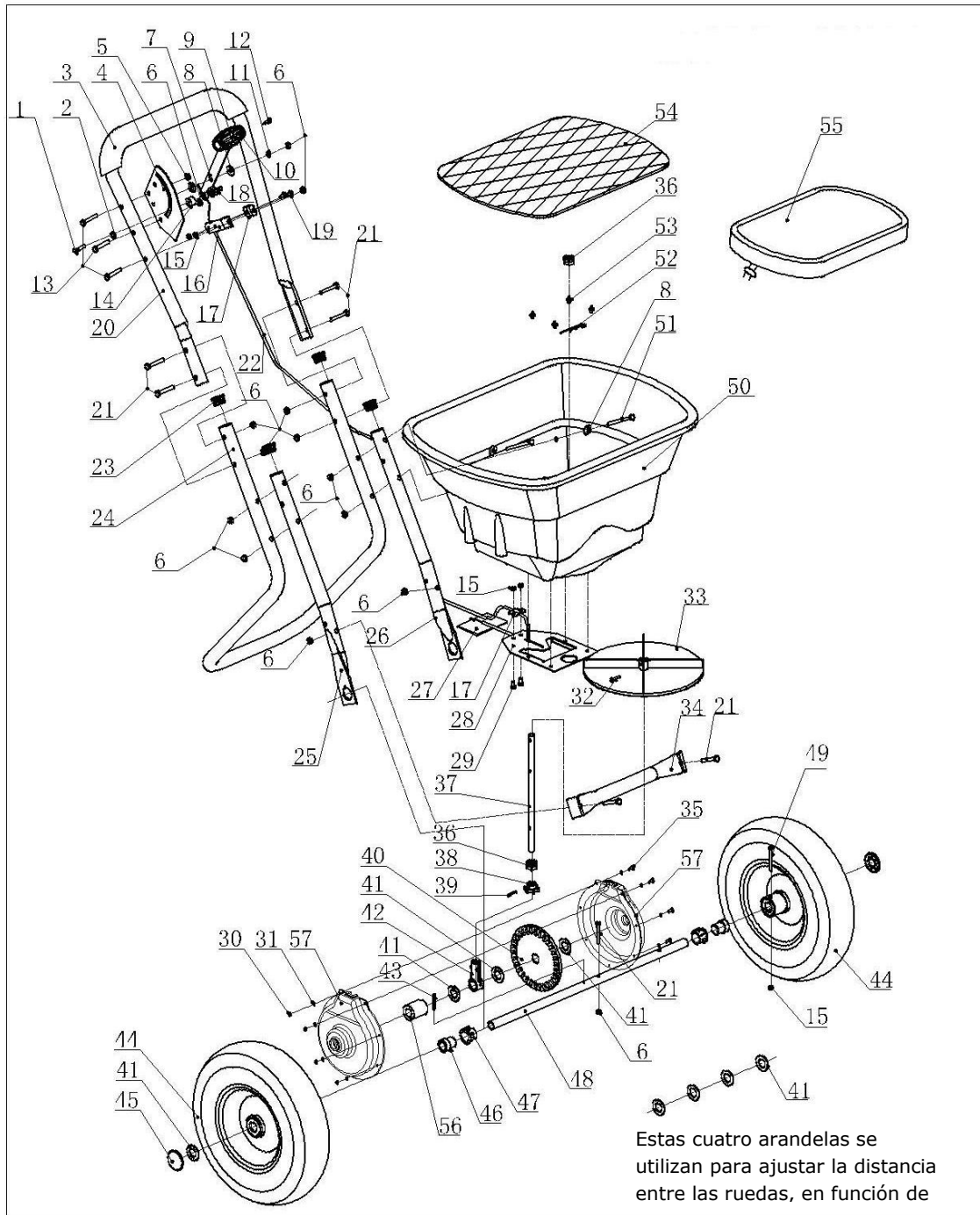
Una vez que haya completado todos los pasos descritos anteriormente, puede utilizar la palanca para cerrar el orificio del fondo del embudo y, a la inversa, para abrirlo completamente. En este caso, no es necesario realizar los siguientes pasos.

En caso contrario, realice los pasos ilustrados en la siguiente figura:





### 43. Representación de los componentes



## 44. Resumen de los componentes

Ref#	Nombre de los componentes	Pezzi	Ref#	Nombre de los componentes	Piezas
1	Tornillo M6X25	1	30	Tuerca M4	7
2	Arandela Ø8	1	31	Arandela plana	14
3	Mango	1	32	Tornillo M4X20	1
4	Unidad de control	1	33	Rueda de paletas	1
5	Arandela de plástico	1	34	Tubo de conexión	1
6	Tuerca M6	1	35	Tornillo M4X12	7
7	Palanca de ajuste	1	36	Casquillo	2
8	Arandela Ø6	5	37	Barra vertical	1
9	Palanca de ajuste A	1	38	Pequeño engranaje	1
10	Palanca de ajuste B	1	39	Clavija Ø3X16	1
11	Muelle Ø6	1	40	Cambio	1
12	Tornillo ST3.9X18	1	41	Arandela Ø16	6
13	Tornillo M6X35	3	42	Revestimiento del eje	1
14	Arandela	1	43	Clavija Ø4X30	1
15	Tuerca M5	5	44	Rueda 12X3"	2
16	Base de la abrazadera del cable	1	45	Tapa terminal	2
17	Abrazadera del cable	2	46	Casquillo interior del eje	2
18	Tornillo de mariposa M6	1	47	Casquillo interior del eje	2
19	Tornillo M5x10	2	48	Eje	1
20	Bastidor	1	49	Tornillo M5X45	1
21	Tornillo M6X40	7	50	Embudo	1
22	Cable de ajuste	1	51	Tornillo M6X70	4
23	Tapón de tubo	4	52	Pasador de seguridad Ø2X60	1
24	Base de soporte	1	53	Remache Ø5X10	4
25	Suspensión de las ruedas (derecha)	1	54	Rejilla embudo	1
26	Suspensión de las ruedas (izquierda)	1	55	Cobertura contra la lluvia	1
27	Placa de ajuste	1	56	Portaplacas	2
28	Placa de ajuste fija	1	57	Tornillo M6X12	2
29	Tornillo M5X12	2			

## **45. Servicio de atención al cliente**

Los repuestos originales son suministrados por los talleres de servicio y los distribuidores especializados. Le recomendamos que acuda a un taller autorizado para el mantenimiento e inspección anual de los dispositivos de seguridad.

Para más información sobre el servicio y las piezas de repuesto, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la máquina.

## **46. Garantía**

La garantía es válida durante 24 meses a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de compra en un lugar seguro. Quedan excluidos de la garantía los componentes sometidos a desgaste y los daños causados por el uso inadecuado, la sobrecarga, las modificaciones técnicas, el uso de accesorios inadecuados y/o de piezas de recambio no originales y los intentos de reparación por personal no cualificado. Las reparaciones en garantía sólo pueden ser realizadas por personal especializado autorizado.

## **47. Notas sobre la eliminación**

El aparato se suministra en un embalaje para evitar daños causados por el transporte. Este embalaje está fabricado con materias primas renovables y, por tanto, es reciclable o reutilizable en su procesamiento. El aparato y sus accesorios están hechos de diferentes materiales, por ejemplo, metal y plástico. Las piezas dañadas deben eliminarse como residuos especiales. Se puede encontrar información sobre la eliminación en tiendas especializadas o dirigiéndose a la administración municipal.



